



## Audi Q5

8R0 071 065

8R0 071 066

Modelljahr → 09

**Trittbrett**

**Running board**

**Marchepied**

**Predellino**

**Treeplank**

**Fotbräda**

**Estribo**

**Stupačka**

**ヨンニングボード**

- D** Montageanleitung
- GB** Assembly instructions
- F** Notice de montage
- I** Istruzioni per il montaggio
- NL** Montagehandleiding
- S** Monteringsanvisning
- E** Instrucciones de montaje
- CZ** Návod k montáži
- J** 取り付け手順



Teilenummer | Part number | Numéro de pièce | Numero di serie | Onderdeelnummer | Komponentnummer  
Número de pieza | Číslo dílu | 部品番号

Artikelnummer | Order number | Numéro de commande | Numero articolo | Número de pieza  
Número de artículo | Číslo výrobku | オーダーナンバー

**D****Inhaltverzeichnis:**

Inhalt	Seite
Stückliste	4
Bitte lesen	6
Vorbereitung	9
Demontage der CW-Bodenverkleidung	9
Sechskantlöcher freilegen	12
Nietmuttern anbringen	14
Tank abstützen	16
Haltewinkel anbringen	18
ZSB Trittbrett anbringen	20
Trittbrett ausrichten und fixieren	20
Abstützung Tanklasche entfernen	20
Bodenverkleidung ausschneiden	20
Ausgeschnittene Bodenverkleidung wieder montieren.	22
Bohrungen für Clipse kennzeichnen	24
Bohrungen für die Clipse einbringen	24
Alle Clipse (Blechmutter) aufstecken	26
Abdeckungen der Trag-Arme anschrauben	28
<b>Hinweis</b>	<b>30</b>

**I****Indice:**

Contenuto	Pagina
Lista pezzi	5
Leggere attentamente	6
Preparazione	9
Smontaggio della carenatura aerodinamica nel sottoscocca	9
Liberare il foro esagonale	12
Montare i dadi a rivetto	15
Posizionare supporto serbatoio	17
Montare angolare di supporto	19
Posizionare il predellino da montare	21
Allineare il predellino e fissarlo	21
Rimuovere supporto serbatoio	21
Ritagliare la carenatura sottoscocca	21
Montare nuovamente la carenatura sottoscocca ritagliata	22
Contrassegnare l'alesaggio per le clip	25
Effettuare alesaggio per le clip	25
Fissare tutte le clip (piastre di fissaggio)	26
Avvitare la copertura dei bracci portanti	29
<b>Indicazioni</b>	<b>30</b>

**GB****Index:**

Content	Page
Item list	4
Please read	6
Preparation	9
Disassembling of the CW-floor carpeting	9
Feel masked hex head holes	12
Place rivet nut	14
Support deposit	16
Place angle bracket	18
Place ZSB (assembly) running board	20
Align and fasten running board	20
Reassemble running board	20
Cut out floor carpeting	20
Reassemble cut out floor carpeting	22
Mark position of the drillings	24
Place drillings for the clips	24
Attach all clips (speed nuts)	26
Screw on support arms	28
<b>Notes</b>	<b>30</b>

**NL****Index:**

Inhoud	Pagina
Stuklijst	5
Geleef te lezen	6
Vorbereitung	9
Demontage van de CW-vloerbekleding	9
Zeskantgaten blootleggen	12
Felsmoeren aanbrengen	15
Tank ondersteunen	17
Hoeksteen aanbrengen	19
Dubbelzijband-treeplank aanbrengen	21
Treeplank uitlijnen en bevestigen	21
Ondersteuning tanklasplaat verwijderen	21
Vloerbekleding uitsnijden	21
Uitgesneden vloerbekleding hermonteren	22
Boringen voor clips markeren	25
Boringen voor de clips inbrengen	25
Alle clips (plaatmoeren) opspelden	26
Afdekkingen van de draagarmen vastschroeven	29
<b>Aanwijzingen</b>	<b>30</b>

**F****Table des matières:**

Contenu	Page
Liste des pièces	4
A lire attentivement	6
Préparation	9
Démontage du tapis de sol CW	9
Dégager les trous à six pans	12
Placer l'écrou à sertir	14
Soutenir le réservoir	16
Placer l'équerre de support	18
Placer le marchepied ZSB	20
Orienter et fixer le marchepied	20
Retirer le support de la patte du réservoir	20
Découper le revêtement de sol	20
Remonter le revêtement de sol découpé	22
Marquer les positions des perçages pour les clips	24
Réaliser les perçages pour les clips	24
Fixer tous les clips (écrous à tôle)	26
Visser les caches des bras de support	28
<b>Remarques</b>	<b>30</b>

**S****Innehållsförteckning:**

Innehåll	Sida
Stycklista	5
Läs detta	6
Förberedelse	9
Demontering av CW-golvinklädningen	7
Gör sexkantshålen åtkomliga	12
Sätt dit nitmutter	15
Stötta tanken	17
Sätt dit hållarvinkel	19
Sätt dit ZSB fotbräda	21
Rikta in och fixera fotbrädan	21
Tag bort stödet till fästelementet	21
Klipp ut golvinklädningen	21
Sätt tillbaka den urklippta golvinklädningen	22
Markera upp borrhålen till klämmorna	25
Borra upp borrhålen till klämmorna	25
Sätt på alla klämmorna (plåtmutter)	26
Skruva fast bärarmarnas kåpor	29
<b>Anvisningar</b>	<b>30</b>

**E****Índice:**

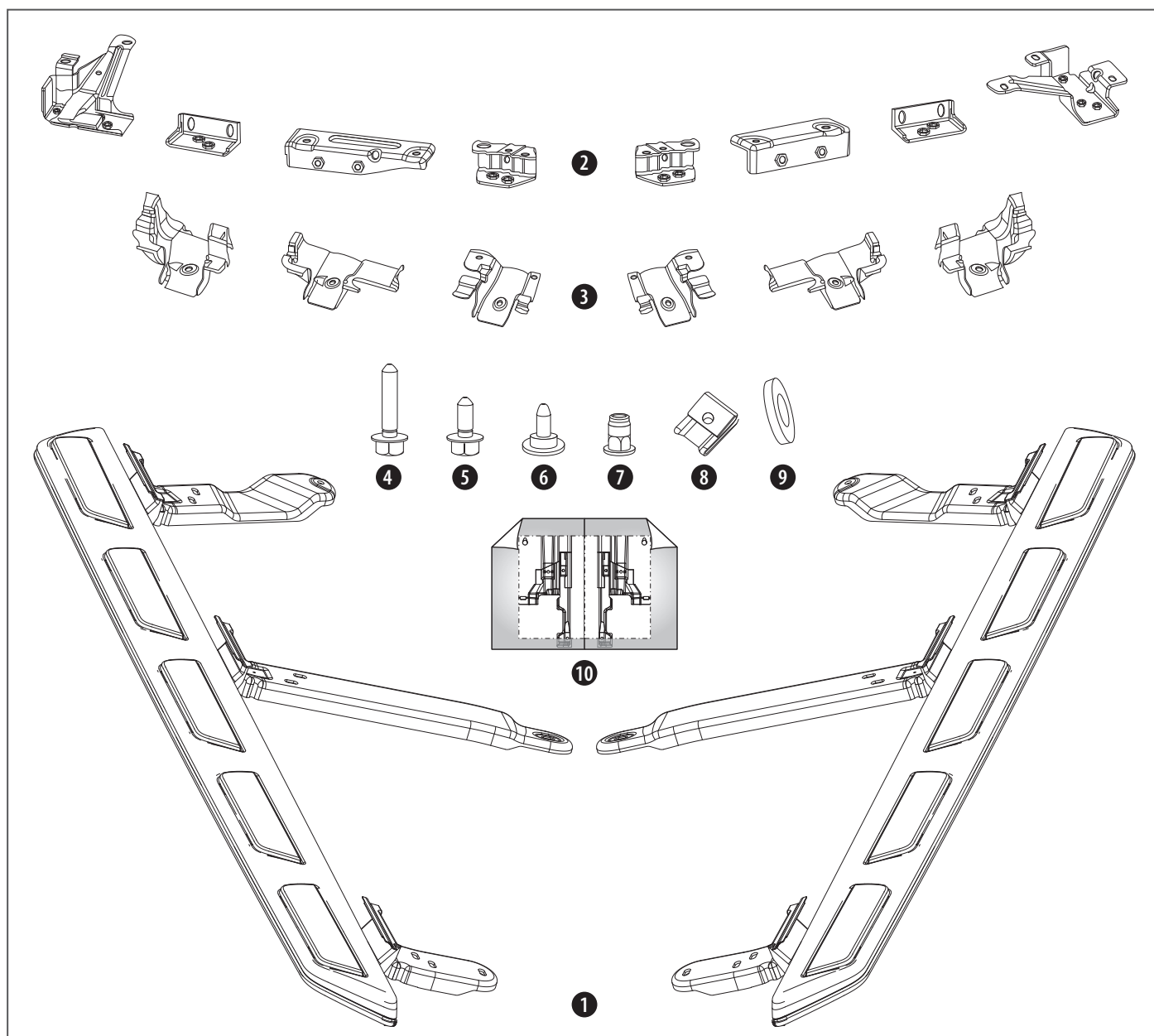
<b>Contenido</b>	<b>Página</b>
Lista de piezas	5
Por favor, léase	6
Preparación	11
Desmontaje del revestimiento del suelo CW	11
Descubrir los agujeros hexagonales	13
Colocar las tuercas de remache	15
Apoyar el depósito	17
Colocar el ángulo de retención	19
Colocar el estribo ZSB	21
Ajustar y fijar el estribo	21
Quitar el soporte de la lengüeta del depósito	21
Cortar el revestimiento del suelo	21
Volver a montar el revestimiento del suelo cortado	23
Marcar agujeros para la perforación	25
Hacer las perforaciones para los clips	25
Fijar todos los clips (tuercas para chapa)	26
Atornillar el revestimiento de los brazos de soporte	29
<b>Indicaciones</b>	<b>31</b>

**CZ****Obsah:**

<b>Obsah</b>	<b>Strana</b>
Kusovník	5
Přečtěte si prosím	6
Příprava	11
Demontáž obložení podlahy CW	11
Zpřístupnění šestihřanných otvorů	13
Přípevnění nýtovacích matic	15
Podpěření nádrže	17
Přípevnění přídržného úhelníku	19
Přípevnění stupačky ZSB	21
Vyrovnání a fixace stupačky	21
Odstranění podpěry nádrže	21
Vyříznutí obložení podlahy	21
Zpětná montáž vyříznutého obložení podlahy	23
Označení otvorů pro klipy	25
Provedení otvorů pro klipy	25
Nasunutí všech klipů (matic do plechu)	26
Našroubování krytů nosných ramen	29
<b>Upozornění</b>	<b>31</b>

**J****目次:**

<b>内容</b>	<b>ページ</b>
部品リスト	5
お読み下さい	6
準備	11
CWフロアカーペットの取り外し	11
ふたをしてある六角穴を探す	13
リベットナットを置く	15
堆積物を受ける	17
アングルブラケットを置く	19
ZSB (取り付け)ランニングボードを置く	21
ランニングボードを置き、固定する	21
ランニングボードを再組み付けする	21
フロアカーペットを切り取る	21
切り取ったフロアカーペットを再組み付けする	23
穴を開ける位置に印をつける	25
クリップ用に穴を開ける	25
クリップをすべて付ける (スピードナット)	26
サポートアームをねじ止めする	29
<b>重要情報</b>	<b>31</b>



**D**

**Stückliste:**

Position	Bezeichnung	Anzahl
1	Trittbrett	2
2	Haltewinkel	8
3	Abdeckungen Tragarme unten	6
4	Schraube M8x20	35
5	Schraube M8x40	1
6	Paßschraube	18
7	Blindnietmutter	17
8	Clips (Blechmutter)	17
9	Unterlegscheiben	4
10	Beschnittvorlagen	9

**GB**

**Item list:**

Position	Designation	Amount
1	Running board	2
2	Angle brackets	8
3	Coverings support arms below	6
4	Screw M8x20	35
5	Screw M8x40	1
6	Setscrew	18
7	Blind rivet nut	17
8	Clips (speed nuts)	17
9	Grommets	4
10	Mould	9

**F**

**Liste des pièces:**

Repère	Désignation	Quantité
1	Marchepied	2
2	Equerres de support	8
3	Caches des bras de support en dessous	6
4	Vis M8x20	35
5	Vis M8x40	1
6	Vis calibrée	18
7	Ecrou borgne à sertir	17
8	Clips (écrous à tôle)	17
9	Rondelles d'étanchéité	4
10	Gabarits de découpe	9



**I****Lista pezzi:**

Posizione	Denominazione	Numero
1	Predellino	2
2	Angolare di supporto	8
3	Copertura inferiore bracci portanti	6
4	Vite M8x20	35
5	Vite M8x40	1
6	Viti di posizione	18
7	Dado a rivetto cieco	17
8	Clip (piastre di fissaggio)	17
9	Rondelle	4
10	Visione d'insieme	9

**NL****Stuklijst:**

Positie	Omschrijving	Aantal
1	Treep plank	2
2	Hoeksteunen	8
3	Afdekkingen draagarmen onderaan	6
4	Schroef M8x20	35
5	Schroef M8x40	1
6	Passchroef	18
7	Blinde felsmoer	17
8	Clips (plaatmoeren)	17
9	Onderlegplaatjes	4
10	Merksjablonen	9

**S****Stycklista:**

Pos.	Beteckning	Antal
1	Fotbräda	2
2	Hållarvinkel	8
3	Kåpor bärramar nere	6
4	Skruv M8x20	35
5	Skruv M8x40	1
6	Passskruv	18
7	Blindnitmutter	17
8	Klämmor (plåtmutter)	17
9	Underläggsbrickor	4
10	Utskärningsmallar	9

**E****Lista de piezas:**

Posición	Denominación	Cantidad
1	Estribo	2
2	Ángulo de retención	8
3	Revestimiento inferior de los brazos de soporte	6
4	Tornillo M8x20	35
5	Tornillo M8x40	1
6	Tornillo de sujección	18
7	Tuerca de remache ciega	17
8	Clips (tuercas para chapa)	17
9	Arandelas de retención	4
10	Plantillas de corte	9

**CZ****Kusovník:**

Pozice	Označení	Počet
1	Stupačka	2
2	Přídržný úhelník	8
3	Kryty nosných ramen dole	6
4	Šroub M8x20	35
5	Šroub M8x40	1
6	Zalícovaný šroub	18
7	Nýtovací matice	17
8	Klipy (matice do plechu)	17
9	Podložky	4
10	Šablony	9

**J****アイテムリスト:**

ポジション	指定	数量
1	ランニングボード	2
2	アングルブラケット	8
3	下部のサポートアームの カバー	6
4	スクリュー M8x20	35
5	スクリュー M8x40	1
6	セットスクリュー	18
7	ブラインドリベットナット	17
8	クリップ (スピードナット)	17
9	グロメット	4
10	型枠	9

**D**

Bitte die Montageanleitung vor Beginn sorgfältig lesen.

Wir empfehlen, die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.

**Empfehlung:** Das Anbauteil ist passgenau gearbeitet. Kontrollieren Sie das Bauteil vor Verbau auf eventuelle Schäden und Qualitätsmängel.

**Benötigtes Spezialwerkzeug:**

- Nietzange M8 (Empfehlung: Fa. Böllhoff)
- Drehmomentschlüssel (SW 13)
- Innenvielzahn Torx (TX20)
- Bohrer Ø 6mm

**Achtung:**

Maximale Traglast pro Trittbrett = 200kg

**I**

Leggere attentamente le istruzioni prima di procedere al montaggio.

Raccomandiamo l'esecuzione dei lavori di installazione a cura di un'officina specializzata.

**Raccomandazione:** Il particolare è customizzato. Verificare eventuali danneggiamenti o difetti qualitativi del pezzo previo montaggio.

**Attrezzi speciali necessari per il montaggio:**

- Pinza rivettatrice M8 (suggerimento: ditta Böllhoff)
- Chiave dinamometrica (SW 13)
- Vite Torx multi dentellata internamente (TX20)
- Trapano Ø 6mm

**Attenzione:**

Carico massimo per predellino = 200kg

**E**

Por favor, lea atentamente las instrucciones de montaje antes de empezar..

Recomendamos que el montaje se realice en un taller especializado.

**Recomendación:** La pieza anexa se ajusta perfectamente. Compruebe antes del montaje que el componente no tiene daños ni defectos de calidad.

**Herramienta especial requerida::**

- Remachadora M8 (Recomendación: Marca Böllhoff)
- Llave de torsión (SW 13)
- Llave hexagonal interior (TX20)
- Taladro Ø 6mm

**Aviso:**

Carga máxima por estribo = 200 kg

**GB**

Please read the assembly instructions thoroughly before starting.

We recommend having the assembly carried out in a specialized service centre.

**Recommendation:** The add-on part is custom-fitted. Please check the component for potential faults or quality defects prior to assembly.

**Required automotive speciality tools:**

- Rivet gun (Advice: Fa. Böllhoff)
- Dynamometric key (SW 13)
- Interior multiple torx head (TX20)
- Drill Ø 6mm

**Note:** Maximum bearing load per running board = 200 kg

**NL**

Gelieve de montagehandleiding vóór het begin zorgvuldig te lezen.

Wij raden aan, de montage op een serviceplaats te laten doorvoeren.

**Aanbeveling:** het aanbouwonderdeel is precies passend. Controleer de component vóór montage op eventuele beschadigingen en kwalitatieve tekortkomingen

**Benodigd speciaal gereedschap:**

- Klinknageltang M8 (aanbeveling: firma Böllhoff)
- Momentbegrenzende sleutel (SW 13)
- Interne veelzijdige sleutel (TX20)
- Boor Ø 6mm

**Opgelet:**

Maximale draaglast per treeplank = 200 kg

**CZ**

Před zahájením montáže si prosím pečlivě přečtěte návod.

Doporučujeme Vám nechat si provést montáž v dílně.

**Doporučení:** montážní díl je zpracován velmi přesně. Před montáží díl zkontrolujte, zda není poškozen a nevykazuje kvalitativní nedostatky.

**Potřebné speciální nástroje:**

- Nýtovací kleště M8 (doporučujeme od firmy Böllhoff)
- Momentový klíč (velikost 13)
- Mnohozub Torx (TX20)
- Vrták Ø 6mm

**Pozor:**

Maximální nosnost stupačky = 200 kg

**F**

Veillez lire attentivement la notice de montage avant de commencer.

Nous vous recommandons de faire effectuer le montage dans un atelier spécialisé.

**Recommandation:** La pièce à monter a été ajustée. Veuillez inspecter le composant afin de détecter d'éventuels dommages et défauts avant le montage.

**Outillage spécial nécessaire:**

- Pince à riveter M8 (recommandation : Böllhoff)
- Clé dynamométrique (SW 13)
- Tête torx multipan intérieur (TX20)
- Perceuse Ø 6mm

**Attention:**

Charge maximale par marchepied = 200 kg

**S**

Läs igenom monteringsanvisningen noga innan arbetet påbörjas.

Låt en professionell verkstad göra jobbet.

**Rekommendation:** Monteringsdelen är gjord med stor passnoggrannhet. Kontrollera delen för eventuella skador och kvalitetsbrister innan den sätts dit.

**Erforderliga specialverktyg:**

- Nittång M8 (rekommendation: företag Böllhoff)
- Vridmomentsnyckel (SW 13)
- Invändigt flertandad Torx (TX20)
- Borr Ø 6mm

**Observera:**

Maximal börlast per fotbräda = 200 kg

**J**

作業前に取付手順書をよくお読み下さい。

専門のサービスセンターにて、取り付けを行って頂くことをお勧めします。

**アドバイス:** 追加部品は改造取り付けとなります。取り付け前に、製品自体の不具合や品質不良がないかチェックして下さい

**自動車用特殊工具が必要です。**

- リベットガン M8 (推奨:ボルホフ)
- ダイナモメトリックキー (SW 13)
- インテリアマルチプルトルクスヘッド (TX20)
- ドリル Ø 6mm

**注意:**

ランニングボード毎の最大耐荷重量 = 200 kg



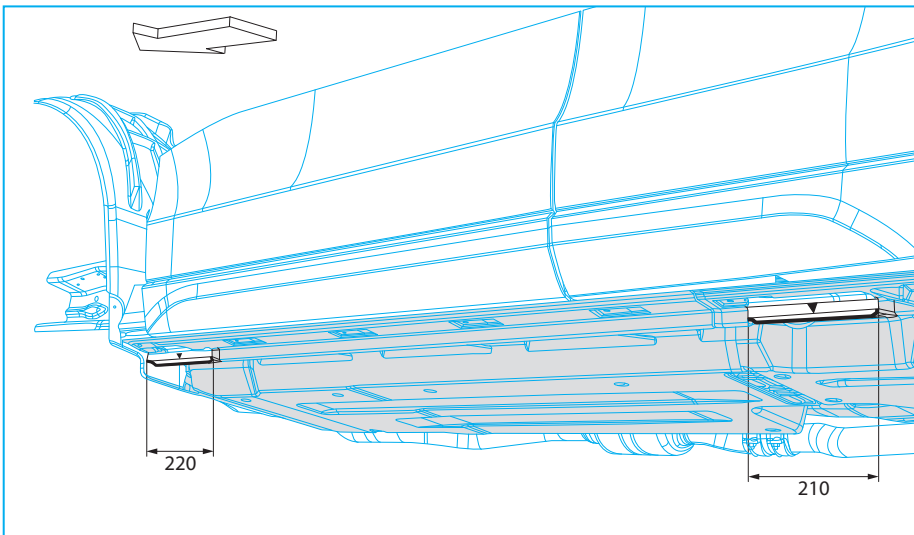
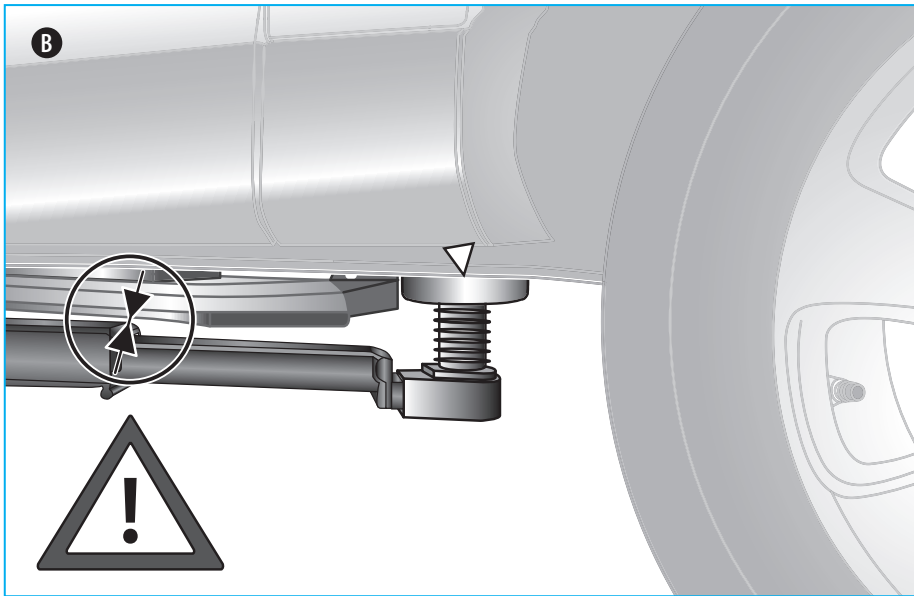
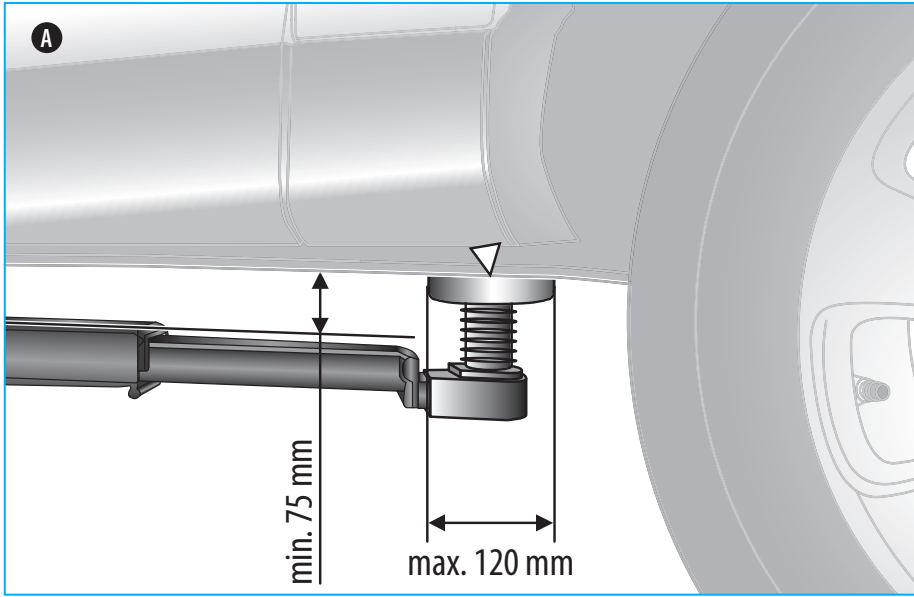
## Audi Q5

8R0 071 065

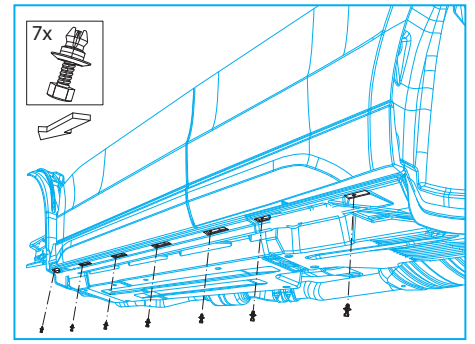
8R0 071 066

Modelljahr → 09

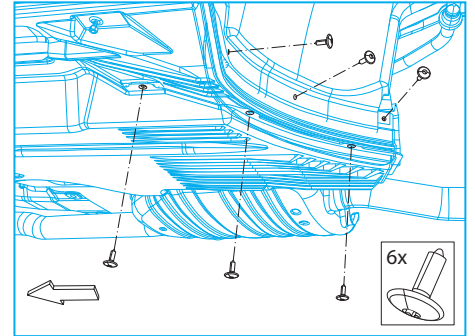
- D** Montageanleitung
- GB** Assembly instructions
- F** Notice de montage
- I** Istruzioni per il montaggio
- NL** Montagehandleiding
- S** Monteringsanvisning
- E** Instrucciones de montaje
- CZ** Návod k montáži
- J** 取り付け手順



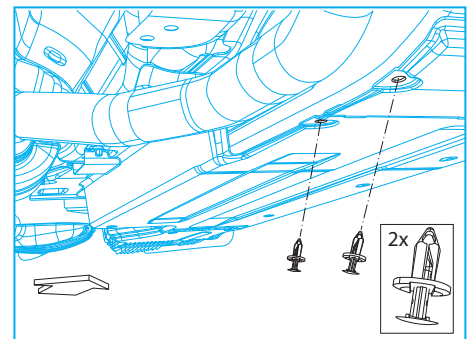
Pict. 1.2



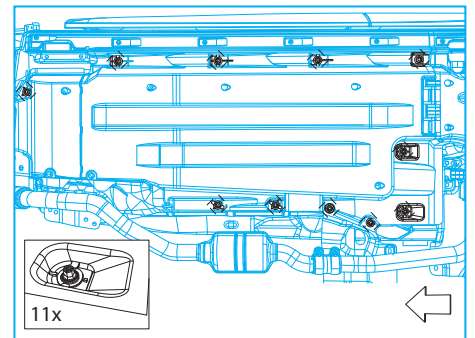
Pict. 2.1



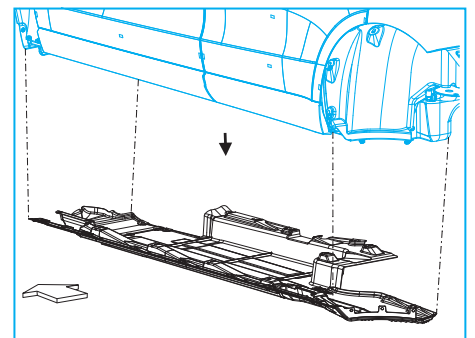
Pict. 2.2



Pict. 2.3



Pict. 2.4



Pict. 2.5

**D**

- 1 Vorbereitung.
- 1.1 Vor Anheben des Fahrzeugs rotes Hinweisblatt beachten.
- 1.2 Hebebühne/Wagenheber an den freiliegenden und gekennzeichneten Ansetzpunkten am Auto (*siehe Bild 1.2*) mittig aufsetzen und anheben.  
**Achtung:** Bei verbaubtem Trittbrett muss auf genügend Abstand zwischen Hebebühnenarm und Trittbrett geachtet werden. (max. Durchmesser der Teller Hebebühne = 120 mm)
- 1.3 Fahrzeug anheben.
- 2 Demontage der CW-Bodenverkleidung (jeweils 4 Teile LI /RE ).
- 2.1 Alle sieben Spreizschrauben entfernen.
- 2.2 Sechs sichtbare Schrauben lösen.
- 2.3 Zwei hervorscheinende Spreizniete entfernen.
- 2.4 Insgesamt 11 große Kunststoffmutter lösen.
- 2.5 Bodenverkleidung komplett am Stück abnehmen.

**GB**

- 1 Preparation.
- 1.1 Before lifting the vehicle, please note the red instruction sheet.
- 1.2 Place auto hoist/ car jack on bare and marked attachment points in the middle of the car (*see fig. 1.2*) and lift.  
**Note:** In case of assembled running board, enough distance must be kept between auto hoist arm and running board. (max. diameter of the spring cap auto hoist = 120 mm)
- 1.3 Lift vehicle.
- 2 Disassembly of the CW-floor carpeting (4 parts respectively Left/ Right).
- 2.1 Remove all seven adjusting screws.
- 2.2 Release six visible screws.
- 2.3 Remove two protruding body-bound rivets.
- 2.4 Release 11 plastic screw nuts in total.
- 2.5 Remove floor carpeting completely.

**F**

- 1 Préparation.
- 1.1 Avant de soulever le véhicule, veuillez consulter la fiche d'instructions rouge.
- 1.2 Placer le pont élévateur/cric de levage au niveau des points de fixation dégagés (*voir figure 1.2*) identifiés au milieu du véhicule et soulever.  
**Attention:** Lorsque le marchepied est monté, une distance suffisante doit être respectée entre le bras du pont élévateur et le marchepied (diamètre max. des plaques du pont élévateur = 120 mm)
- 1.3 Soulever le véhicule.
- 2 Démontage du revêtement de sol CW (4 parties droite/gauche respectivement).
- 2.1 Retirer les sept vis d'expansion.
- 2.2 Desserrer six vis visibles..
- 2.3 Retirer deux rivets d'expansion dépassants.
- 2.4 Desserrer 11 gros écrous en matière plastique au total.
- 2.5 Retirer complètement le revêtement de sol.

**I**

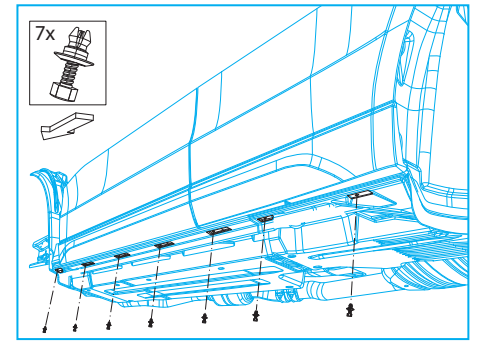
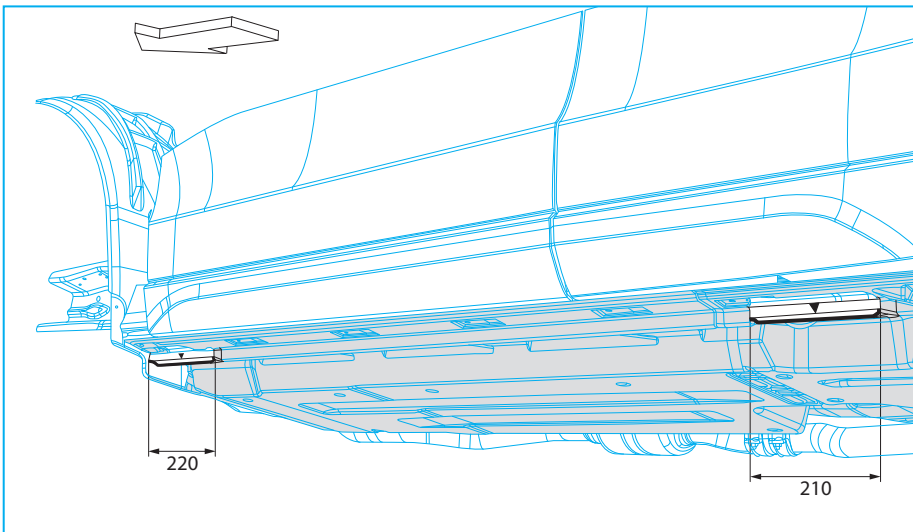
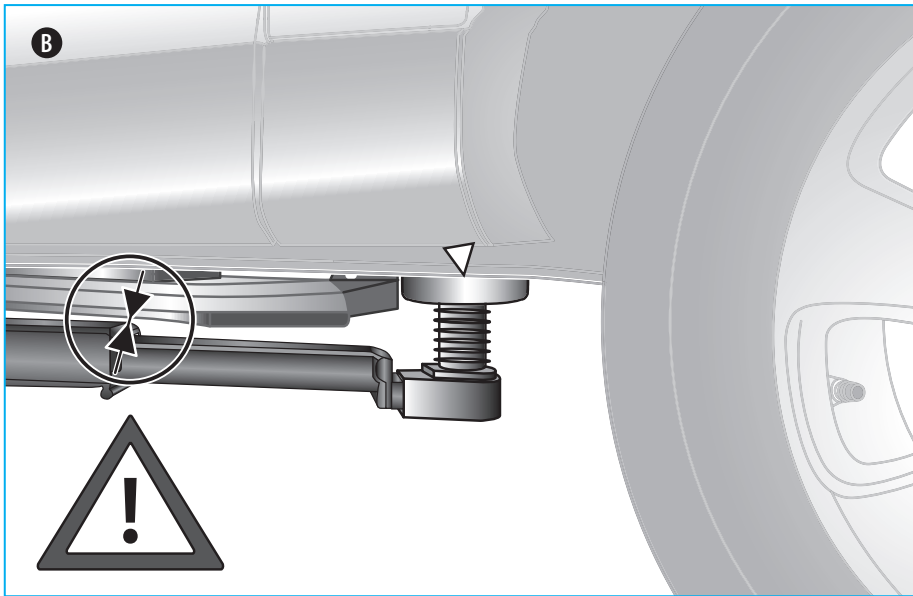
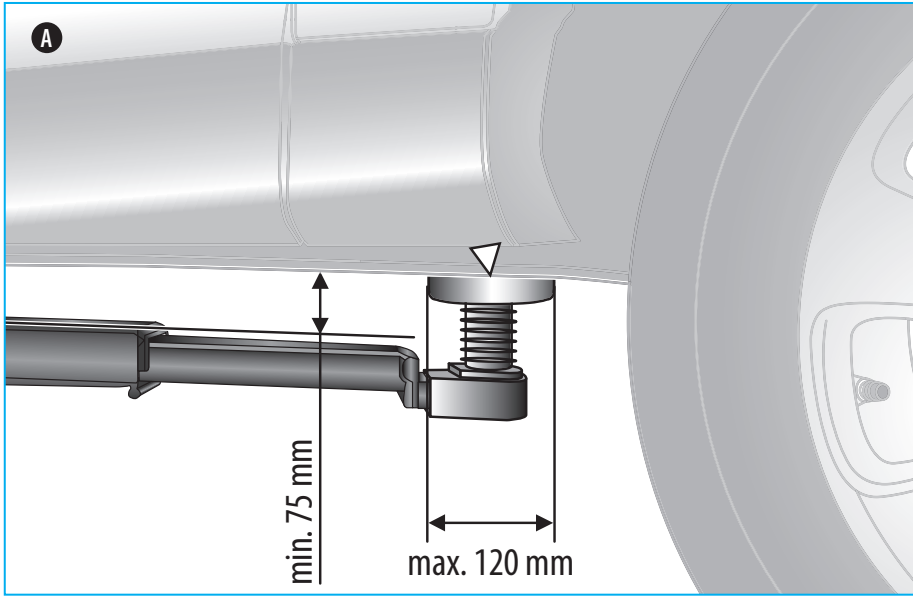
- 1 Preparazione.
- 1.1 Prima di operare il sollevamento del veicolo prendere visione del foglio di istruzioni rosso.
- 1.2 Posizionare il sollevatore centralmente sui punti di attacco liberi e marcati sulla macchina (*vedi figura 1.2*) e sollevare.  
**Attenzione:** Con predellino montato è necessario considerare la giusta distanza tra braccio di sollevamento e predellino stesso (diametro massimo piatto sollevatore = 120 mm)
- 1.3 Sollevare il veicolo.
- 2 Smontaggio della carenatura aerodinamica nel sottoscocca (rispettivamente 4 pezzi Sx/Dx).
- 2.1 Rimuovere tutte le 7 viti ad espansione.
- 2.2 Svitare le 6 viti visibili.
- 2.3 Rimuovere i 2 rivetti ad espansione protrudenti.
- 2.4 Svitare gli 11 grossi dadi di plastica.
- 2.5 Rimuovere completamente la carenatura sottoscocca.

**NL**

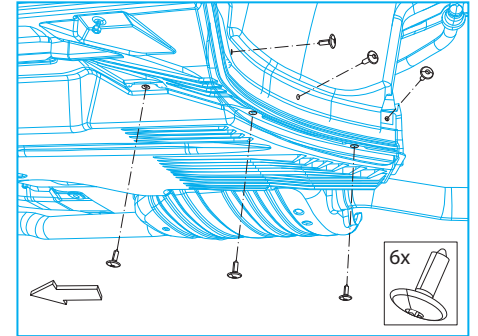
- 1 Voorbereiding.
- 1.1 Vooraleer het voertuig op te tillen, rood instructieblad aanschouwen.
- 1.2 Hefbrug/wagenlichter op de vrij liggende en gemarkeerde aanzetpunten aan de auto (*zie afbeelding 1.2*) in het midden zetten en optillen.  
**Opgelet:** ingeval van een gemonteerde treeplank moet er op voldoende afstand tussen hefbrugarm en treeplank gelet worden (max. diameter van de borden hefbrug = 120 mm)
- 1.3 Voertuig optillen.
- 2 Demontage van de CW-vloerbekleding (telkens 4 onderdelen links/rechts).
- 2.1 Al de zeven stelschroeven verwijderen.
- 2.2 Zes zichtbare schroeven losdraaien.
- 2.3 Twee tevoorschijn komende splijtnagels verwijderen.
- 2.4 In totaal 11 grote kunststofmoeren losdraaien..
- 2.5 Vloerbekleding compleet in één stuk verwijderen.

**S**

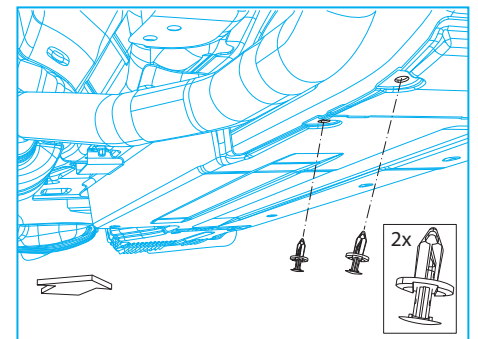
- 1 Förberedelse.
- 1.1 Studera det röda informationsbladet innan fordonet lyfts.
- 1.2 Applicera billyften i mitten på de friliggande och markerade ansättningspunkterna på bilden (*se bild 1.2*) och lyft bilen.  
**Observera:** När en fotbräda är monterad skall det finnas tillräckligt med avstånd mellan billyftens arm och fotbrädan. (max. diameter på billyftens tallrik = 120 mm)
- 1.3 Lyft bilen.
- 2 Tag bort CW-golvinklädningen (vardera 4 delar VÄ/HÖ).
- 2.1 Tag bort alla sju expanderskruvar.
- 2.2 Lossa sex synliga skruvar.
- 2.3 Tag bort två utstickande spretnitar.
- 2.4 Lossa totalt 11 stora plastmutterar.
- 2.5 Tag bort golvinklädningen komplett i delen.



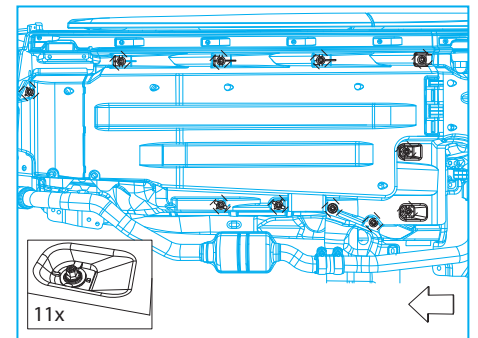
Pict. 2.1



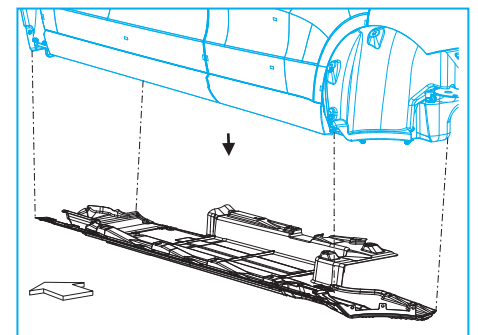
Pict. 2.2



Pict. 2.3



Pict. 2.4



Pict. 2.5

Pict. 1.2



**E**

- 1 Preparación.
  - 1.1 Antes de elevar el vehículo, mire la hoja de instrucciones roja.
  - 1.2 Coloque la plataforma elevadora/gato en los puntos descubiertos y fijados en la parte central del coche y élévelo (*véase fig. 1.2*)  
**Aviso:** En el caso de estribo obstruido, se debe mantener una distancia prudente entre los brazos de la plataforma elevadora y el estribo. (Diámetro máximo del plato de la plataforma elevadora = 120 mm)
  - 1.3 Elevar el vehículo.
- 2 Desmontaje del revestimiento del suelo CW (4 partes respectivamente Izquierda/Derecha).
  - 2.1 Quitar los siete tornillos expansibles.
  - 2.2 Aflojar los seis tornillos visibles.
  - 2.3 Quitar los dos remaches extensibles.
  - 2.4 Aflojar el total de las once tuercas grandes de plástico.
  - 2.5 Retirar el revestimiento del suelo en una pieza.

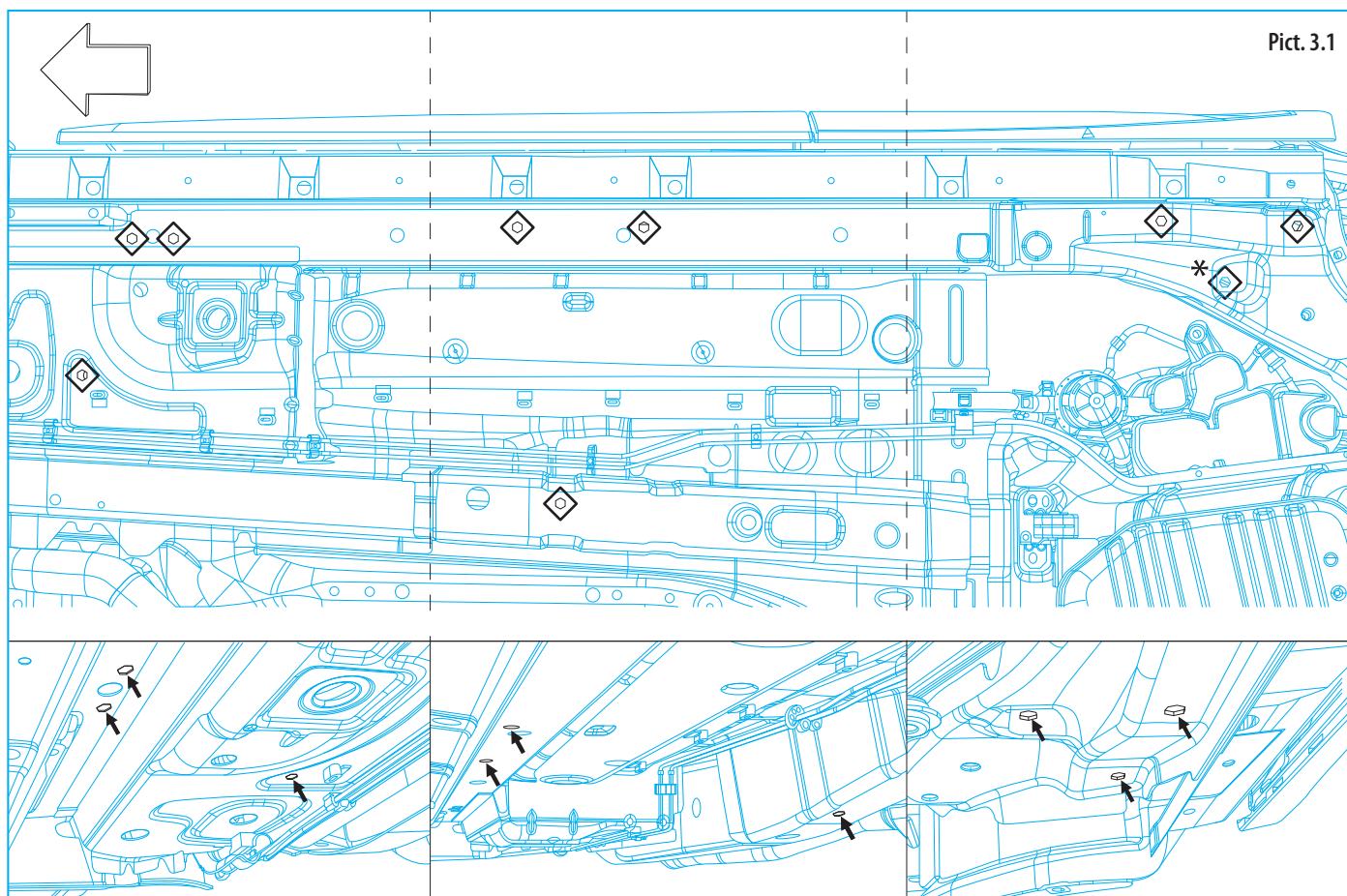
**CZ**

- 1 Příprava.
  - 1.1 Před nadzvednutím vozidla si prohlédněte červený list s upozorněním.
  - 1.2 Zvedací plošinu / zvedák vozu nasadíte doprostřed na volné a označené opěrné body na autě (*viz obrázek 1.2*) a nadzvedněte.  
**Pozor:** U zabudované stupačky se musí dávat pozor na dostatečnou vzdálenost mezi ramenem zvedací plošiny a stupačkou (max. průměr talířů zvedací plošiny = 120 mm).
  - 1.3 Vozidlo nadzvedněte.
- 2 Demontáž obložení podlahy CW. (vždy 4 části vlevo / vpravo).
  - 2.1 Odstraňte všech sedm rozpěrných šroubů.
  - 2.2 Povolte šest viditelných šroubů.
  - 2.3 Odstraňte dva vyčnívající rozpěrné nýty.
  - 2.4 Povolte celkem 11 velkých plastových matic.
  - 2.5 Sundejte obložení podlahy kompletně z celého kusu.

**J**

- 1 準備
  - 1.1 車両をリフトアップする前に、赤色のインストラクションシートをご参照下さい。
  - 1.2 オートホイスト/カージャッキを間に何も噛ませずに、車の中ほどにある印のついた取り付け部分に置いて (*図1.2参照*)、持ち上げて下さい。  
**注意:** 取り付けたランニングボードは、オートホイストアームとランニングボードの間に十分な距離がなければなりません。(スプリングキャップオートホイストの最大直径 = 120 mm)
  - 1.3 車両を持ち上げて下さい。
- 2 CWフロアカーペットの取り外し (左右それぞれ4部分)
  - 2.1 7つの調整ねじを全部取り外して下さい。
  - 2.2 外から見える、6個のねじを外して下さい。
  - 2.3 本体から突き出ている2個のリベットを取り外して下さい。
  - 2.4 合計11個のプラスチックねじを取り外して下さい。
  - 2.5 フロアカーペットを完全に取り外して下さい。





**Darstellung Li / Re spiegelbildlich**  
**Illustration left/ right mirror-inverted**  
**Représentation inversée en miroir gauche/droite**

**Illustrazione Sx/Dx speculare**  
**Illustratie links / rechts als spiegelbeeld**  
**Visning vän/hög spegelbild**

**Ilustración izquierda/derecha imagen invertida**  
**Znázornění levé / pravé zrcadlově**

**D**

- 3 Löcher für Blindnietmuttern freilegen.
- 3.1 Abgeklebte Sechskantlöcher ertasten und die Klebefolie mit einem Schraubenzieher entfernen.  
**Hinweis:** Schraubenzieher in Loch einstecken und dann damit die Folie abziehen, ohne die Karosserie zu beschädigen.
- 3.2 Die Stopfen des Karosseriebodens im Bereich des Haltewinkel vorne entfernen

**I**

- 3 Liberare fori per dadi a rivetti ciechi.
- 3.1 Verificare manualmente i fori esagonali ricoperti e rimuovere la pellicola adesiva con un cacciavite.  
**Raccomandazione:** Inserire il cacciavite nel foro per rimuovere la pellicola, senza danneggiare la carrozzeria.
- 3.2 Rimuovere i coperchietti posizionati nella parte inferiore della carrozzeria sugli angolari di supporto.

**GB**

- 3 Uncover holes for blind rivet nuts.
- 3.1 Feel masked hex head holes and remove adhesive foil with the screw driver.  
**Note:** Cut screw driver in the hole and take off the foil without damaging the auto body.
- 3.2 Remove plugs from angle brackets.

**NL**

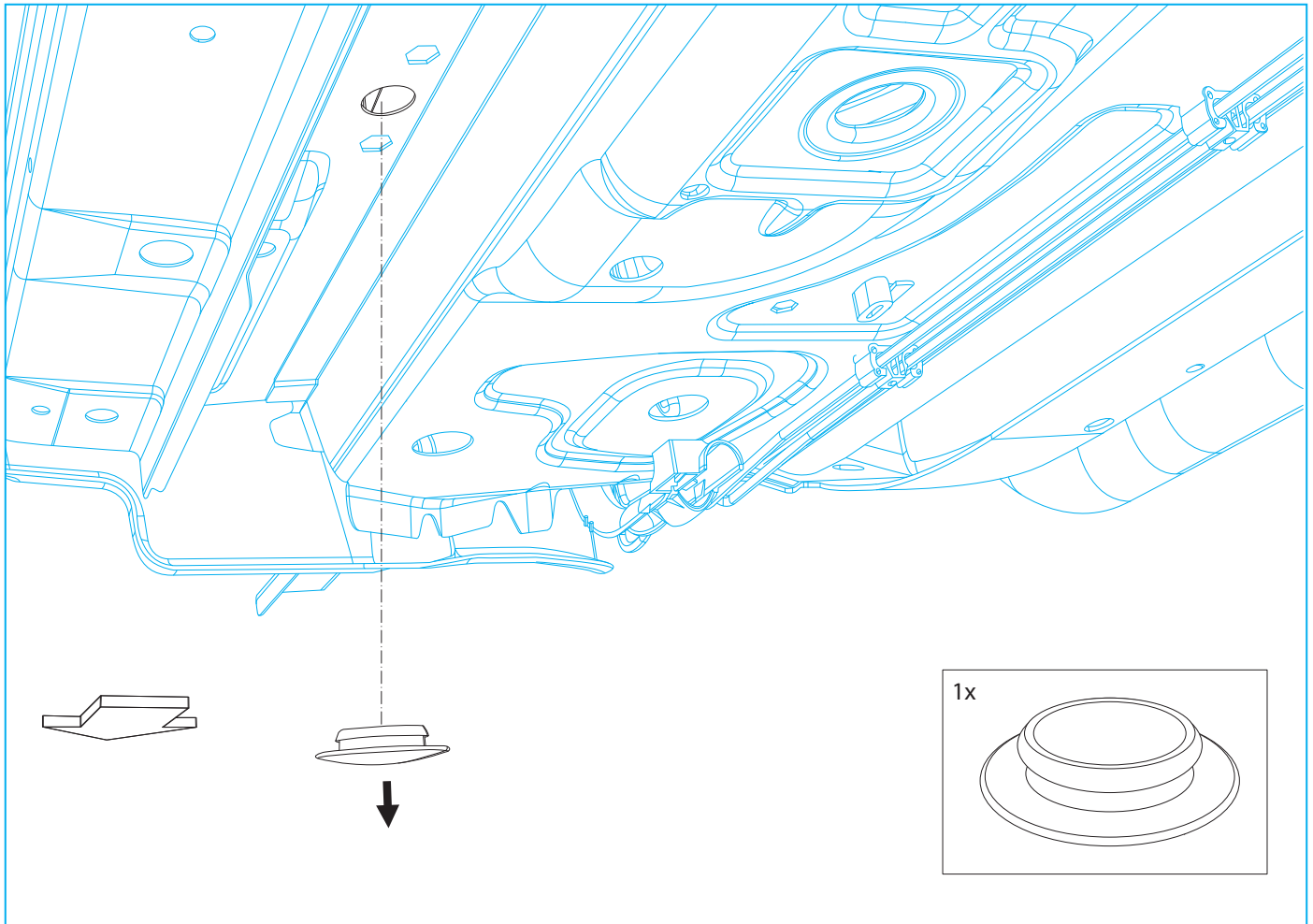
- 3 Gatens voor blinde felsmoeren vrijmaken.
- 3.1 Afgeplakte zeskantgaten tastend vinden en de kleefolie met een schroevendraaier verwijderen.  
**Opmerking:** schroevendraaier in gat steken en dan daarmee de folie aftrekken zonder de carrosserie te beschadigen.
- 3.2 De stoppen van de carrosseriebodemplaat in het bereik van de hoeksteun vooraan verwijderen

**F**

- 3 Dégager les trous pour les écrous borgnes à sertir.
- 3.1 Repérer au toucher les trous à six pans masqués et retirer le film adhésif avec le tournevis.  
**Remarque:** Enfoncer le tournevis dans le trou puis retirer le film sans endommager la carrosserie.
- 3.2 Retirer les capuchons de la carrosserie au niveau de l'équerre de support avant.

**S**

- 3 Gör hålen för blindnietmuttrarna åtkomliga.
- 3.1 Känn dig fram till de övertäckta sexkantshålen och tag bort folien med en skruvmejsel.  
**Anmärkning:** Stick in skruvmejseln i ett åt och drag av folien med den utan att skada karossen.
- 3.2 Tag bort tillslutningspluggarna vid hållarvinkeln fram.



Pict. 3.2

**E**

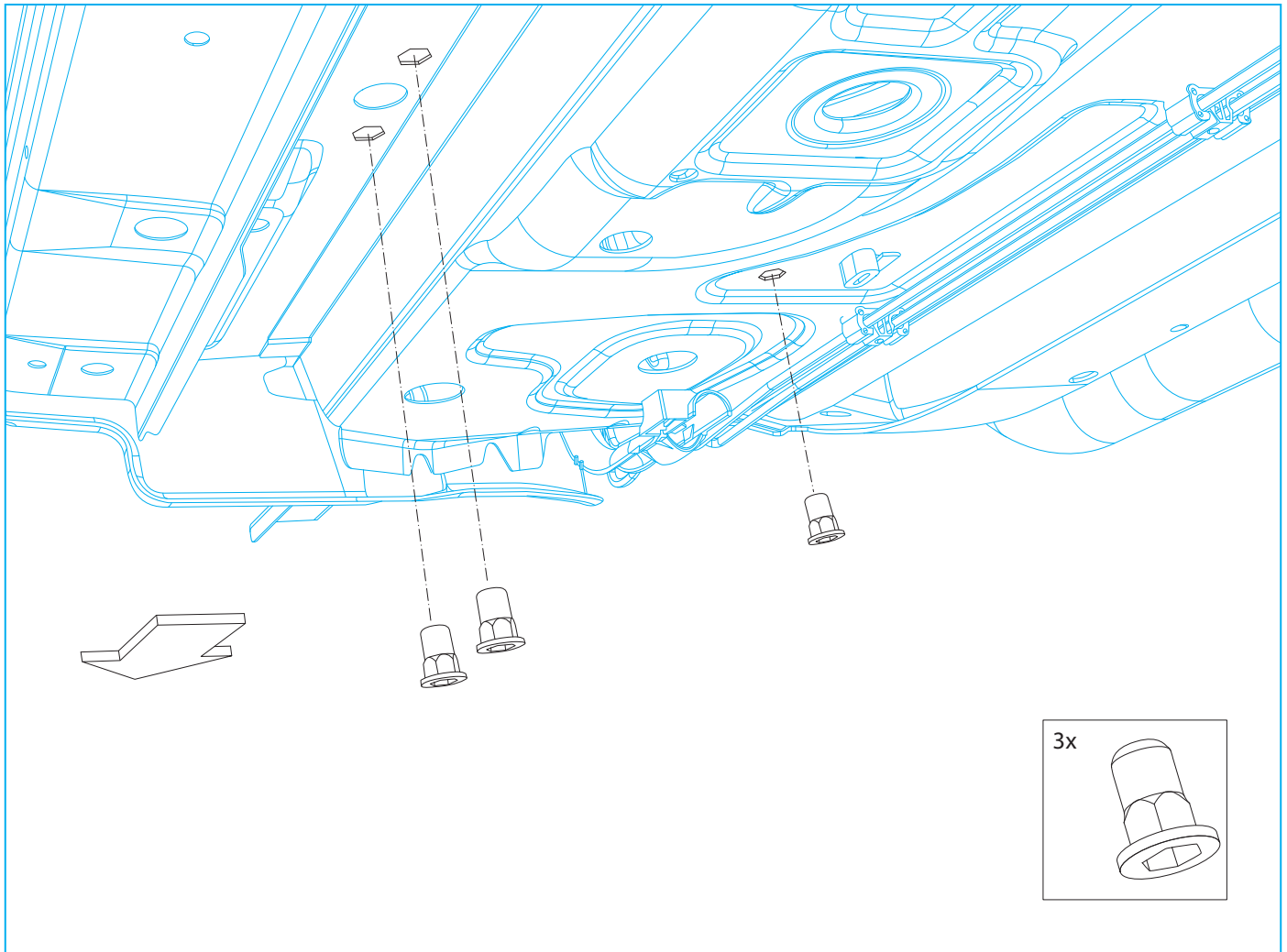
- 3 Descubrir los agujeros para las tuerca de remache ciegas.
- 3.1 Palpar los agujeros hexagonales pegados y retirar la lámina adhesiva con un destornillador.  
**Aviso:** Clavar el destornillador en el hueco y luego retirar la lámina sin dañar la carrocería.
- 3.2 Quitar los tapones de la carrocería en el campo del ángulo de retención en la parte delantera.

**CZ**

- 3 Zpřístupněte otvory pro nýtovací matice.
- 3.1 Nahmatejte zalepené šestihranné otvory a lepicí fólii odstraňte pomocí šroubováku.  
**Upozornění:** Šroubovák zapíchněte do otvoru a pak jím stáhněte fólii, aniž byste poškodili karoserii.
- 3.2 Odstraňte zátky v podlaze karoserie v oblasti přídržného úhelníku vpředu.

**J**

- 3 ブラインドリベットナット用の穴のカバーを外して下さい。
- 3.1 ふたをした六角穴を探し、スクレュードライバーで粘着ホイルを取り外します。  
**注意:** 穴にスクレュードライバーを入れ、ボディを傷つけないようにホイルを取り除いて下さい。
- 3.2 フロントアングルブラケットからプラグを取り外して下さい。



Pict. 4.1

**D**

- 4 Nietmutter mit Nietzange (M8) an vorgesehenen Stellen anbringen.
- 4.1 Drei Blindnietmutter vorne anbringen. (links + rechts)
- 4.2 Drei Blindnietmutter in der Mitte anbringen. (links + rechts)
- 4.3 Drei Blindnietmutter hinten anbringen. (links)
- 4.4 Zwei Blindnietmutter hinten anbringen. (rechts)

\* **Linke Seite:** Blindnietmutter anbringen.  
**Rechte Seite:** Nutzung Anschraubpunkt Tanklasche (siehe Arbeitsschritt 5).

**GB**

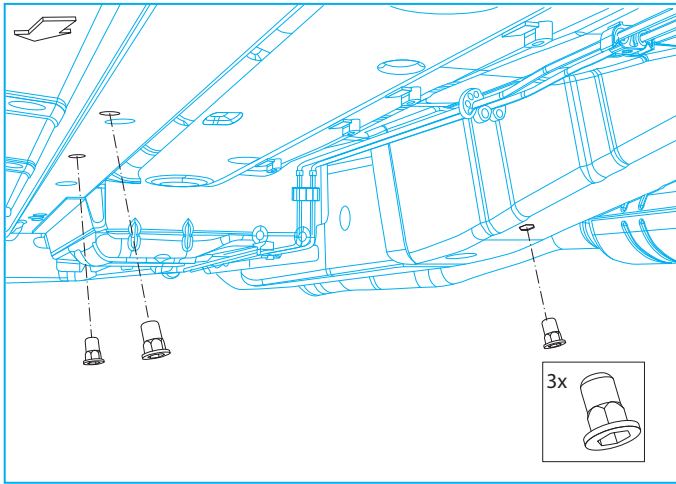
- 4 Place rivet nuts with rivet gun (M8) on provided points.
- 4.1 Place three blind rivet nuts at the front. (left + right)
- 4.2 Place three blind rivet nuts in the middle. (left + right)
- 4.3 Place three blind rivet nuts at the back. (left)
- 4.4 Place two blind rivet nuts at the back. (right)

\* **Left side:** place blind rivet nuts.  
**Right side:** Use, screw on point tank plate (see step 5).

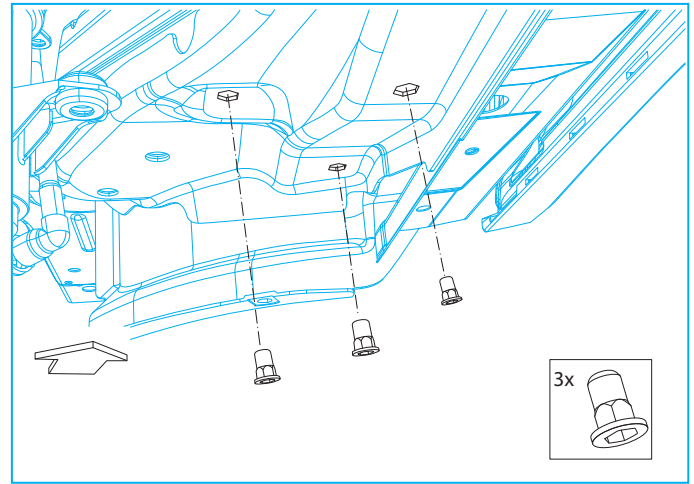
**F**

- 4 Placer les écrous à sertir avec la pince à sertir (M8) aux endroits prévus.
- 4.1 Placer trois écrous borgnes à sertir à l'avant. (gauche + droite)
- 4.2 Placer trois écrous borgnes à sertir au milieu. (gauche + droite)
- 4.3 Placer trois écrous borgnes à sertir à l'arrière. (gauche)
- 4.4 Placer deux écrous borgnes à sertir à l'arrière. (droite)

\* **Côté gauche:** placer des écrous borgnes à sertir.  
**Côté droit:** utiliser point de vissage de la patte du réservoir (voir étape 5).



Pict. 4.2



Pict. 4.3

**I**

- 4 Posizionare i dadi a rivetto con l'ausilio della pinza rivettatrice (M8) nel punto dedicato.
- 4.1 Posizionare 3 dadi a rivetto cieco nella parte anteriore. (sinistra + destra)
- 4.2 Posizionare 3 dadi a rivetto cieco nella parte centrale. (sinistra + destra)
- 4.3 Posizionare 3 dadi a rivetto cieco nella parte posteriore. (sinistra)
- 4.4 Posizionare 2 dadi a rivetto cieco nella parte posteriore. (destra)

\* **Parte sinistra:** Posizionare dado a rivetto cieco.  
**Parte destra:** Utilizzare punto di fissaggio sul supporto serbatoio (*vedi fase 5*).

**NL**

- 4 Felsmoeren met klinknageltang (M8) op voorziene punten aanbrengen.
- 4.1 Drie blinde felsmoeren vooraan aanbrengen. (links + rechts)
- 4.2 Drie blinde felsmoeren in het midden aanbrengen. (links + rechts)
- 4.3 Drie blinde felsmoeren achteraan aanbrengen. (links)
- 4.4 Twee blinde felsmoeren achteraan aanbrengen. (rechts)

\* **Linkerzijde:** blinde felsmoer aanbrengen.  
**Rechterzijde:** gebruikmaking vastschroefpunt Tanklasche (*zie werkfase 5*).

**S**

- 4 Sätt dit nitmuttrarna med nittång (M8) på de avsedda ställena.
- 4.1 Sätt dit tre blindnitmuttrar fram. (vänster + höger)
- 4.2 Sätt dit tre blindnitmuttrar i mitten. (vänster + höger)
- 4.3 Sätt dit tre blindnitmuttrar bak. (vänster)
- 4.4 Sätt dit två blindnitmuttrar bak. (höger)

\* **Vänster sida:** Applicera blindnitmutter.  
**Höger sida:** Användning fastskruvningspunkt tankfästelement (*se arbetssteg 5*).

**E**

- 4 Colocar las tuercas de remache con la remachadora (M8) en los lugares previstos.
- 4.1 Colocar tres tuercas de remache ciegas en la parte de delante (a la izquierda + a la derecha)
- 4.2 Colocar tres tuercas de remache ciegas en el centro (a la izquierda + a la derecha)
- 4.3 Colocar tres tuercas de remache ciegas en la parte de atrás (a la izquierda)
- 4.4 Colocar dos tuercas de remache ciegas en la parte de atrás (a la derecha)

\* **Parte izquierda:** Colocar tuercas de remache ciegas.  
**Parte derecha:** Uso, atornillar el punto de la lengüeta del depósito (*vea el paso 5*).

**CZ**

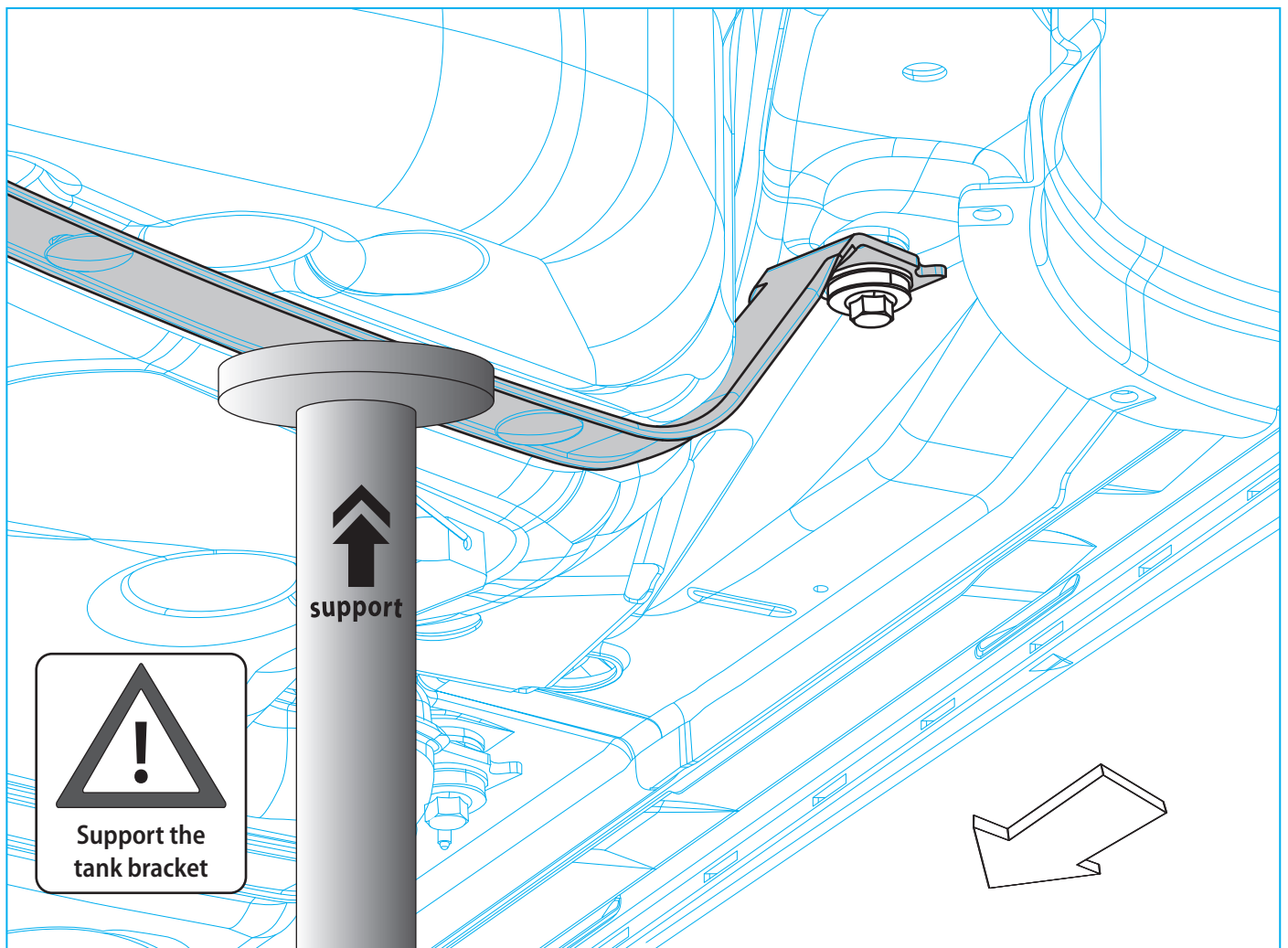
- 4 Připevněte nýtovací matice pomocí nýtovacích kleští (M8) na místa k tomu určená.
- 4.1 Připevněte tři nýtovací matice vpředu. (vlevo + vpravo)
- 4.2 Připevněte tři nýtovací matice doprostřed. (vlevo + vpravo)
- 4.3 Připevněte tři nýtovací matice dozadu. (vlevo)
- 4.4 Připevněte dvě nýtovací matice dozadu (vpravo)

\* **Levá strana:** Připevněte nýtovací matice.  
**Pravá strana:** Použijte bod určený k příšroubování podpěry nádrže (*viz pracovní krok 5*).

**J**

- 4 所定の箇所にリベットガン(M8)でリベットナットを取り付けて下さい。
- 4.1 前部のブラインドリベットナット3個を取り付けて下さい(左右)。
- 4.2 中央のブラインドリベットナット3個を取り付けて下さい(左右)。
- 4.3 後部のブラインドリベットナット3個を取り付けて下さい(左)。
- 4.4 後部のブラインドリベットナット2個を取り付けて下さい(右)。

\* **左側:** ブラインドリベットナットを付けて下さい。  
**右側:** ポイントタンクプレート上のスクリューを用いて下さい (*手順5参照*)。



Pict. 5.1

**D**

- 5 Tank auf der rechten Seite abstützen.  
**Hinweis:** Vor der Montage des Trittbretts, sollte der Tank möglichst leer sein!
- 5.1 Haltetasche des Tanks auf der rechten Seite von unten abstützen, um ein absacken des Tankbehälters zu verhindern (*siehe Bild 5.1*)
- Achtung:** Lasche nur abstützen und nicht anheben, um Beschädigungen am Tank zu vermeiden.
- 5.2 Schraube lösen und Löcher freilegen.  
 5.3 Blindnietmuttern hinten rechts anbringen.

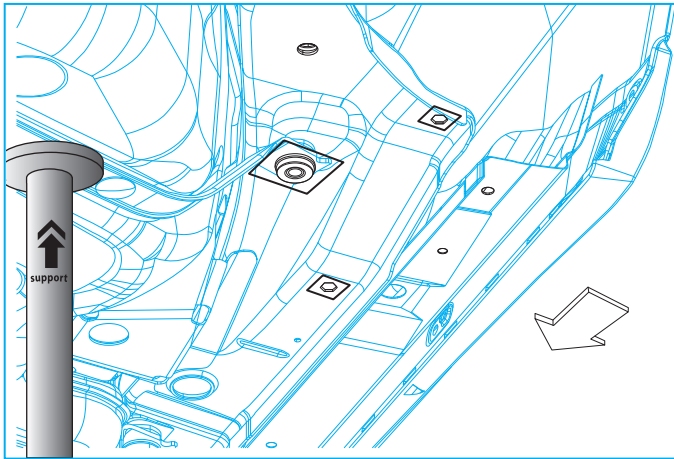
**GB**

- 5 Support tank on the right side.  
**Note:** Prior to the running board assembly, the tank of the vehicle should preferably be empty!
- 5.1 Support retaining plate of the tank on the right from underneath to avoid the tank container from subsiding (*see fig. 5.1*)
- Note:** Plate should only be supported not lifted to avoid damages to the tank.
- 5.2 Release screw and uncover holes.  
 5.3 Place three blind rivet nuts at the back on the right.

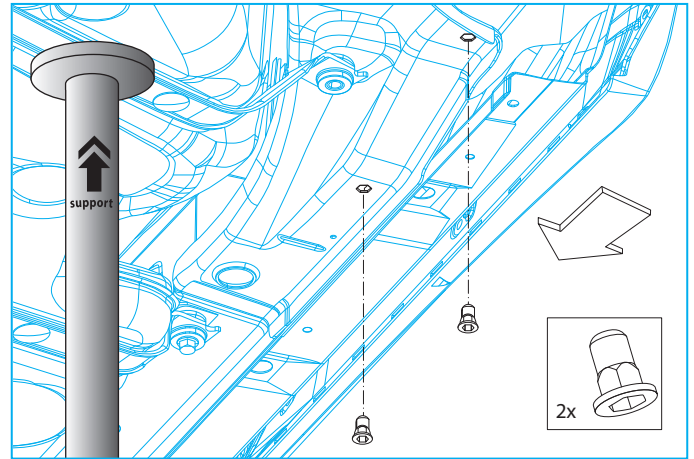
**F**

- 5 Soutenir le réservoir du côté droit.  
**Remarque:** avant le montage du marchepied, le réservoir doit être de préférence vidé!
- 5.1 Soutenir la patte de support du réservoir sur le côté droit par en dessous afin d'éviter un affaissement du réservoir (*voir figure 5.1*)
- Attention:** la patte doit seulement être soutenue, pas soulevée afin d'éviter un endommagement du réservoir.
- 5.2 Desserrer la vis et dégager les trous.  
 5.3 Placer trois écrous borgnes à serrer à l'arrière à droite.





Pict. 5.2



Pict. 5.3

**S**

- 5 Stötta tanken på höger sida.  
**Anmärkning:** Innan fotbrädan monteras bör tanken om möjligt vara tom!
- 5.1 Stötta tankens fästelement underifrån på högra sidan, för att förhindra att tanken skall sjunka ned (*se bild 5.1*)
- Observera:** Stötta endast fästelementet och lyft det inte för att undvika skador på tanken.
- 5.2 Lossa skruven och gör hålen åtkomliga.
- 5.3 Sätt dig blindnitmuttrarna baktills.

**NL**

- 5 Tank aan de rechterzijde ondersteunen.  
**Opmerking:** vóór de montage van de treeplank dient de tank zo mogelijk leeg te zijn!
- 5.1 Bevestigingslasplaat van de tank aan de rechterzijde langs onder ondersteunen om te voorkomen dat de tankcontainer naar beneden schuift (*zie afbeelding 5.1*)
- Opgelet:** lasplaat enkel ondersteunen en niet optillen om beschadiging aan de tank te vermijden.
- 5.2 Schroef losdraaien en gaten vrijmaken.
- 5.3 Blinde felsmoeren achteraan rechts aanbrengen.

**I**

- 5 Fissare il serbatoio nella parte destra.  
**Raccomandazione:** Prima di effettuare il montaggio del predellino è necessario che il serbatoio sia vuoto!
- 5.1 Effettuare il fissaggio della fascetta di sostegno del serbatoio nella parte destra dal basso, per evitare l'afflosciamento del serbatoio (*vedi figura 5.1*)
- Attenzione:** Fissare semplicemente la fascetta senza sollevarla onde evitare danneggiamenti al serbatoio.
- 5.2 Svitare le viti e liberare i fori.
- 5.3 Posizionare i dadi a rivetto cieco nella parte destra inferiore.

**E**

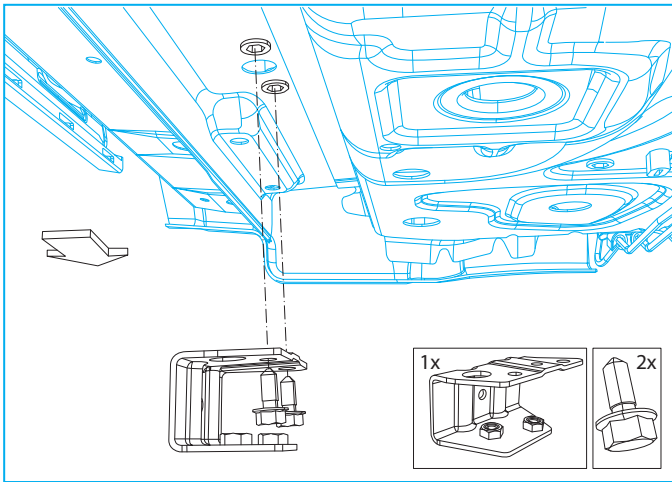
- 5 Apoyar el depósito por la parte derecha.  
**Advertencia:** Antes del montaje del estribo, dentro de lo posible, el depósito debe estar vacío!
- 5.1 Apoyar la lengüeta del depósito por la parte derecha desde abajo, para evitar un desplome del depósito (*véase fig 5.1*).
- Aviso:** Apoyar solo la lengüeta y no levantarla, para evitar daños en el tanque.
- 5.2 Aflojar los tornillos y descubrir los agujeros.
- 5.3 Colocar las tuercas de remache ciegas en la parte de atrás a la derecha.

**CZ**

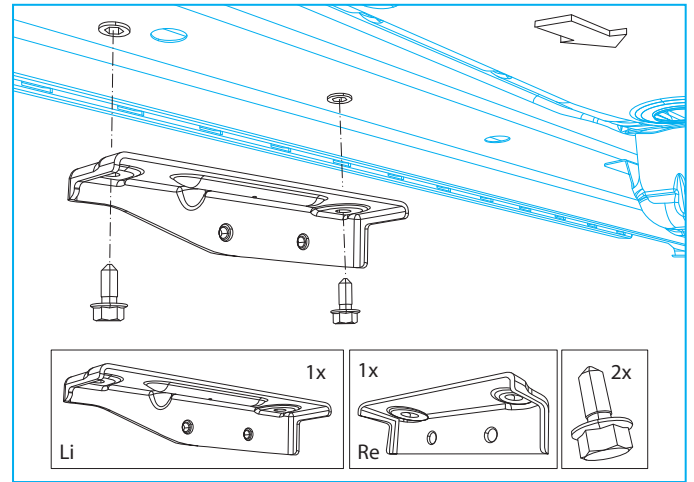
- 5 Nádrž podepřete na pravé straně.  
**Upozornění:** Před montáží stupačky by měla být nádrž pokud možno prázdná!
- 5.1 Podepřete podpěru nádrže na pravé straně zespodu, abyste zabránili propadení nádrže (*viz obrázek 5.1*)
- Pozor:** Podpěru pouze podepřete a nenadzvedejte, aby nedošlo k poškození nádrže.
- 5.2 Povolte šroub a zpřístupněte otvory.
- 5.3 Připevňte nýtovací matice dozadu vpravo.

**J**

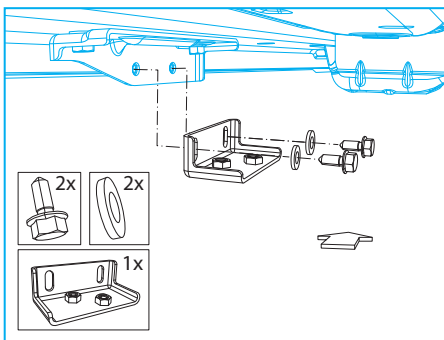
- 5 右側のタンクを支えて下さい。  
ランニングボードアッシーの取り付け前に、車両のタンクは空にしておくことが望ましいです。
- 5.1 タンクコンテナが沈むのを防ぐために下からタンクの右側のリテイニングプレートを支えます。(図5.1参照)。
- 注意:** タンクが傷つくのを防ぐため、プレートは支えるのみで、持ち上げないようにして下さい。
- 5.2 スクリューを緩め、穴から覆いを取りまです。
- 5.3 右側後部のブラインドリベットナット3個を取り付けます。



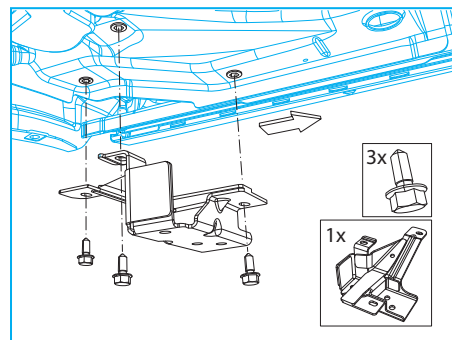
Pict. 6.1



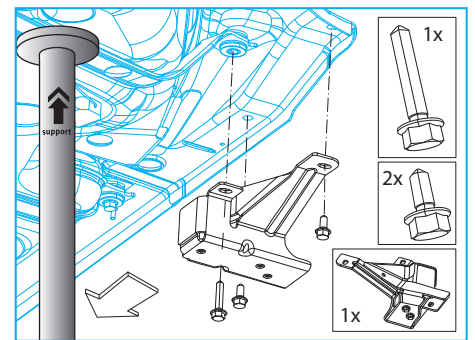
Pict. 6.2



Pict. 6.3



Pict. 6.4



Pict. 6.5

**D**

- 6 Haltewinkel anbringen, ausrichten und handfest anziehen.
- 6.1 Haltewinkel VORNE links und rechts mit zwei Schrauben M8x20 montieren und jeweils mit 20Nm anziehen.
- 6.2 Haltewinkel MITTE OBEN links und rechts mit zwei Schrauben M8x20 montieren und jeweils mit 20Nm anziehen.
- 6.3 Haltewinkel MITTE UNTEN links und rechts mit zwei Schrauben M8x20 montieren und leicht anziehen (Ausrichtung Trittbrett).
- 6.4 Haltewinkel HINTEN LINKS mit drei Schrauben M8x20 montieren und jeweils mit 20Nm anziehen.
- 6.5 Haltewinkel HINTEN RECHTS mit zwei Schrauben M8x20 und einer Schraube M8x40 montieren und jeweils mit 20Nm anziehen.

**GB**

- 6 Place angle bracket, align and tighten by hand.
- 6.1 Assemble the angle bracket at the FRONT on the left and on the right with two screws M8x20 and screw on with 20Nm respectively.
- 6.2 Assemble the angle bracket in the MIDDLE at the TOP on the left and on the right with two screws M8x20 and screw on with 20Nm respectively.
- 6.3 Assemble the angle bracket in the MIDDLE at the BOTTOM on the left and on the right with two screws M8x20 and gently screw on with 20Nm (align to running board).
- 6.4 Assemble the angle bracket at the BACK on the LEFT with three screws M8x20 and screw on with 20Nm respectively.
- 6.5 Assemble the angle bracket at the BACK on the RIGHT with two screws M8x20 and one screw M8x40 as well as screw on with one 20Nm respectively.

**F**

- 6 Placer l'équerre de support, orienter et serrer à la main.
- 6.1 Monter l'équerre de support AVANT, à gauche et à droite, avec deux vis M8x20 et serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.
- 6.2 Monter l'équerre de support AU MILIEU EN HAUT, à gauche et à droite, avec deux vis M8x20 et serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.
- 6.3 Monter l'équerre de support AU MILIEU EN BAS, à gauche et à droite, avec deux vis M8x20 et serrer légèrement (alignement du marchepied).
- 6.4 Monter l'équerre de support À L'ARRIÈRE À GAUCHE avec trois vis M8x20 et serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.
- 6.5 Monter l'équerre de support À L'ARRIÈRE À DROITE avec deux vis M8x20 et une vis M8x40 puis serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.

Teile-Nr. der Haltewinkel:

Teile Nr.	Bezeichnung
8R0 071 305	vorn links
8R0 071 306	vorn rechts
8R0 071 295	mitte oben links
8R0 071 296	mitte oben rechts
8R0 071 307	mitte unten links
8R0 071 308	mitte unten rechts
8R0 071 297	hinten links
8R0 071 298	hinten rechts

Part number of the angle bracket:

Part number	Designation
8R0 071 305	Front on the left
8R0 071 306	Front on the right
8R0 071 295	Middle at the top on the left
8R0 071 296	Middle at the top on the right
8R0 071 307	Middle at the bottom on the left
8R0 071 308	Middle at the bottom on the right
8R0 071 297	Back on the left
8R0 071 298	Back on the right

N° de pièce des équerres de support:

Numéro de pièce	Désignation
8R0 071 305	Avant gauche
8R0 071 306	Avant droit
8R0 071 295	Milieu haut gauche
8R0 071 296	Milieu haut droit
8R0 071 307	Milieu bas gauche
8R0 071 308	Milieu bas droit
8R0 071 297	Arrière gauche
8R0 071 298	Arrière droit



**I**

- 6 Posizionare angoli di fissaggio, allinearli e avvitarli a mano.
- 6.1 Montare gli angoli di fissaggio ANTERIORI a sinistra e a destra con due viti M8x20 e avvitare con 20Nm rispettivamente.
- 6.2 Montare gli angoli di supporto CENTRALI SUPERIORI a sinistra e a destra con due viti M8x20 e avvitare con 20Nm rispettivamente.
- 6.3 Montare gli angoli di supporto CENTRALI INFERIORI a sinistra e a destra con due viti M8x20 e avvitare lievemente (allineare al predellino).
- 6.4 Montare gli angoli di supporto INFERIORI DI SINISTRA con tre viti M8x20 e avvitare con 20Nm rispettivamente.
- 6.5 Montare gli angoli di supporto INFERIORI DI DESTRA con due viti M8x20 e una vite M8x40 e avvitare con 20Nm rispettivamente.

**Pezzo N° dell'angolo di supporto:**

Pezzo N°	Denominazione
8RO 071 305	sinistra davanti
8RO 071 306	destra davanti
8RO 071 295	centrale superiore sinistra
8RO 071 296	centrale superiore destra
8RO 071 307	centrale inferiore sinistra
8RO 071 308	centrale inferiore destra
8RO 071 297	in basso a sinistra
8RO 071 298	in basso a destra

**E**

- 6 Colocar el ángulo de retención, alinear y apretar fuerte.
- 6.1 Montar el ángulo de retención EN LA PARTE DELANTERA a la izquierda y a la derecha con dos tornillos M8x20 y apretar con 20Nm respectivamente.
- 6.2 Montar el ángulo de retención EN EL CENTRO, ARRIBA, a la izquierda y a la derecha con dos tornillos M8x20 y apretar con 20Nm respectivamente.
- 6.3 Montar el ángulo de retención EN EL CENTRO, Abajo, a la izquierda y a la derecha con dos tornillos M8x20 y apretar un poco (con orientación al estribo)
- 6.4 Montar el ángulo de retención EN LA PARTE DE ATRÁS A LA IZQUIERDA con tres tornillos M8x20 y apretar con 20Nm respectivamente.
- 6.5 Montar el ángulo de retención EN LA PARTE DE ATRÁS A LA DERECHA con tres tornillos M8x20 y apretar con 20Nm respectivamente.

**N° de pieza del ángulo de retención:**

N° de pieza	Denominación
8RO 071 305	Delante a la izquierda
8RO 071 306	Delante a la derecha
8RO 071 295	En el centro, arriba a la izquierda
8RO 071 296	En el centro, arriba a la derecha
8RO 071 307	En el centro, abajo a la izquierda
8RO 071 308	En el centro, abajo a la derecha
8RO 071 297	Detrás a la izquierda
8RO 071 298	Detrás a la derecha

**NL**

- 6 Hoeksteun aanbrengen, uitlijnen en stevig aantrekken.
- 6.1 Hoeksteun VOORAAN links en rechts met twee schroeven M8x20 monteren en telkens met 20 Nm aantrekken.
- 6.2 Hoeksteun MIDDEN BOVENAAN links en rechts met twee schroeven M8x20 monteren en telkens met 20 Nm aantrekken.
- 6.3 Hoeksteun MIDDEN ONDERAAN links en rechts met twee schroeven M8x20 monteren en lichtjes aantrekken (uitlijning treeplank).
- 6.4 Hoeksteun ACHTERAAN LINKS met drie schroeven M8x20 monteren en telkens met 20 Nm aantrekken.
- 6.5 Hoeksteun ACHTERAAN RECHTS met twee schroeven M8x20 en één schroef M8x40 monteren en telkens met 20 Nm aantrekken.

**Onderdeelnummer van de hoeksteunen:**

Onderdeelnummer	Omschrijving
8RO 071 305	Vooraan links
8RO 071 306	Vooraan rechts
8RO 071 295	Midden bovenaan links
8RO 071 296	Midden bovenaan rechts
8RO 071 307	Midden onderaan links
8RO 071 308	Midden onderaan rechts
8RO 071 297	Achteraan links
8RO 071 298	Achteraan rechts

**CZ**

- 6 Připevněte přídržný úhelník, vyrovnejte a utáhněte rukou.
- 6.1 Namontujte přídržný úhelník VPŘEDU vlevo a vpravo dvěma šrouby M8x20 a utáhněte vždy momentem 20 Nm.
- 6.2 Namontujte přídržný úhelník UPROSTŘED NAHOŘE vlevo a vpravo dvěma šrouby M8x20 a utáhněte vždy momentem 20 Nm.
- 6.3 Namontujte přídržný úhelník UPROSTŘED DOLE vlevo a vpravo dvěma šrouby M8x20 a lehce utáhněte (vyrovnání stupačky).
- 6.4 Namontujte přídržný úhelník VZADU VLEVO třemi šrouby M8x20 a utáhněte vždy momentem 20 Nm.
- 6.5 Namontujte přídržný úhelník VZADU VPRAVO dvěma šrouby M8x20 a jedním šroubem M8x40 utáhněte vždy momentem 20 Nm.

**Číslo dílu přídržného úhelníku:**

Číslo dílu.	Označení
8RO 071 305	Vpředu vlevo
8RO 071 306	Vpředu vpravo
8RO 071 295	Uprostřed nahoře vlevo
8RO 071 296	Uprostřed nahoře vpravo
8RO 071 307	Uprostřed dole vlevo
8RO 071 308	Uprostřed dole vpravo
8RO 071 297	Vzadu vlevo
8RO 071 298	Vzadu vpravo

**S**

- 6 Sätt dit hållarvinkeln, rikta in den och drag åt den för hand.
- 6.1 Montera hållarvinkeln FRAM vänster och höger med två skruvar M8x20 och drag åt med vardera 20Nm.
- 6.2 Montera hållarvinkeln UPTILLS I MITTEN vänster och höger med två skruvar M8x20 och drag åt med vardera 20Nm.
- 6.3 Montera hållarvinkeln NEDTILLS I MITTEN vänster och höger med två skruvar M8x20 och drag åt lätt (injustering fotbräda).
- 6.4 Montera hållarvinkeln BAKTILLS TILL VÄNSTER med tre skruvar M8x20 och drag åt med vardera 20Nm.
- 6.5 Montera hållarvinkeln BAKTILLS TILL HÖGER med två skruvar M8x20 och en skruv M8x40 och drag åt med vardera 20Nm.

**Komponentnr. hållarvinklar:**

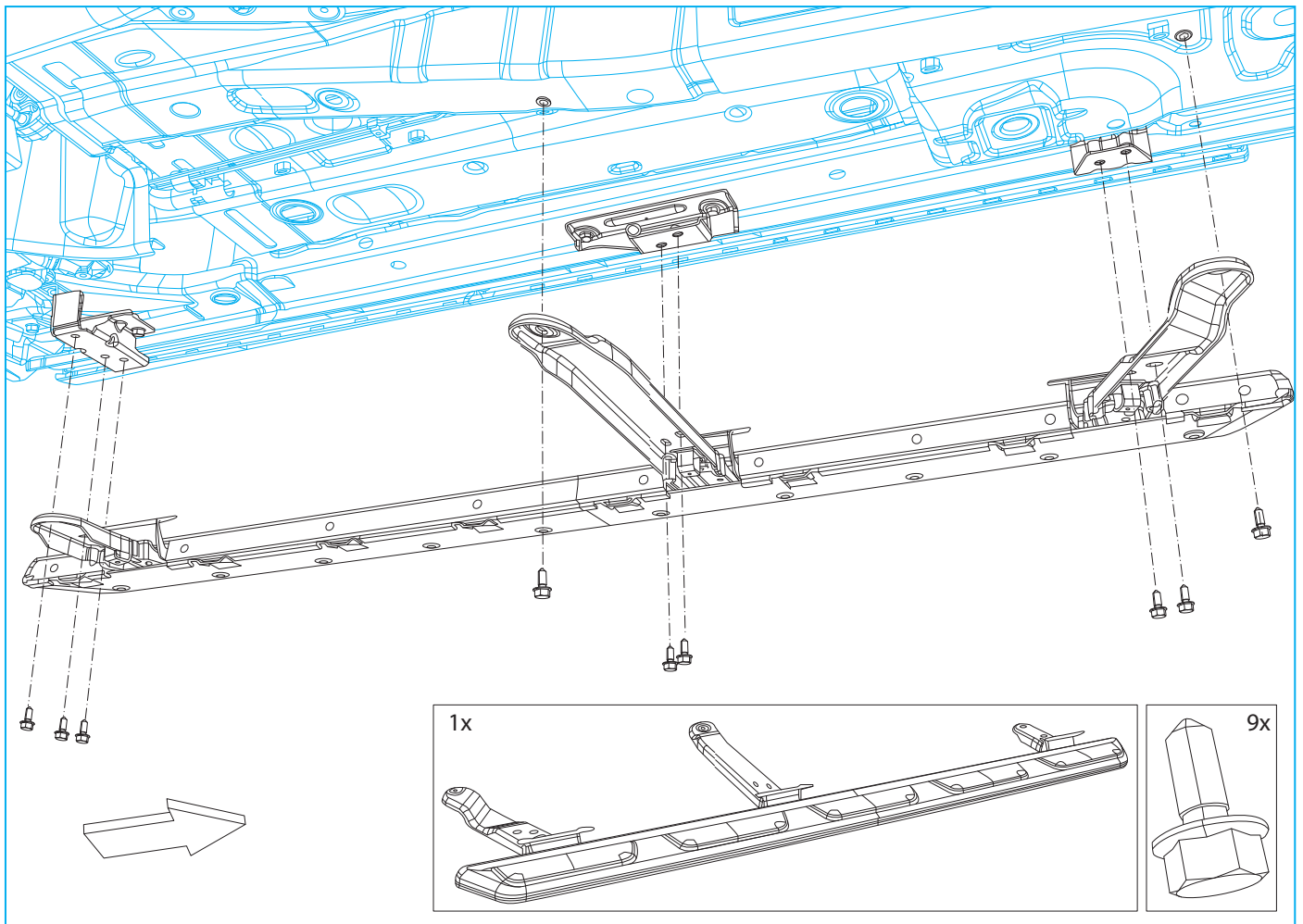
Komponentnr.	Beteckning
8RO 071 305	vänster fram
8RO 071 306	höger fram
8RO 071 295	mitten upptills till vänster
8RO 071 296	mitten upptills till höger
8RO 071 307	mitten nedtills till vänster
8RO 071 308	mitten nedtills till höger
8RO 071 297	vänster bak
8RO 071 298	höger bak

**J**

- 6 アングルブラケットを付け、真直ぐに合わせ、手でしっかりと押さえます。
- 6.1 前部にある左右アングルブラケットをM8x20のスクリュー2本で付け、20Nmにてそれぞれねじ止めます。
- 6.2 真中の上部にあるアングルブラケットをM8x20のスクリュー2本で付け、20Nmにてそれぞれねじ止めます。
- 6.3 底部中央にある左右のアングルブラケットをM8x20のスクリュー2本で付け、20Nmにて徐々に、ランニングボードにねじ止めます。
- 6.4 左後部にあるアングルブラケットをM8x20のスクリュー3本で付け、20Nmにてそれぞれねじ止めます。
- 6.5 右後部にあるアングルブラケットをM8x20のスクリュー2本とM8x40 1本で付け、20Nmにてそれぞれ同様にねじ止めます。

**アングルブラケットの部品番号:**

部品番号	仕向地
8RO 071 305	左前部
8RO 071 306	右前部
8RO 071 295	左上部の中央
8RO 071 296	右上部の中央
8RO 071 307	左下部の中央
8RO 071 308	右下部の中央
8RO 071 297	左後部
8RO 071 298	右後部



Pict. 7.1

**D**

- 7 ZSB Trittbrett anbringen und ausrichten.
- 7.1 ZSB Trittbrett mit neun Schrauben M8x20 montieren und mit jeweils 20Nm anziehen.
- 8 Trittbrett parallel zur Türunterkante ausrichten.
- 8.1 Schrauben M8x20 des Haltewinkels mitte unten links und rechts jeweils mit 20Nm anziehen und fixieren (Bisher nur leicht angezogen, *siehe Arbeitsschritt 6.3*).
- 9 Abstützung Tankklase kann entfernt werden. (*siehe Bild 5.1*)
- 10 CW-Bodenverkleidung mit Beschnittvorlagen (3 x Links + 3 x Rechts) ausschneiden.
- 10.1 CW-Abdeckung mit der Innenseite nach oben ablegen und mit Hilfe der mitgelieferten Beschnittvorlagen die zu entfernenden Bereiche markieren.
- 10.2 Gekennzeichnete Bereiche ausschneiden.

**Achtung:**

Toleranz der Schnittkontur =  $\pm 1,5\text{mm}$ .  
Rund um den Ausschnitt.

**GB**

- 7 Attach and align ZSB running board.
- 7.1 Assemble ZSB (assembly) running board with nine screws M8X20 and tighten with 20Nm respectively.
- 8 Align running board parallel to the bottom edge of the door.
- 8.1 Tighten and secure screws M8X20 of angle bracket in the middle at the bottom on the left and on the right respectively (were only gently tightened at this stage, *step 6.3*).
- 9 Support of tank plate can be removed. (*see fig. 5.1*)
- 10 Cut out CW-floor carpeting with marking templates (3 x left + 3 x right).
- 10.1 Place CW-covers with the inside facing the top, mark by means of the enclosed marking templates the areas to be removed.
- 10.2 Cut out marked areas or drill holes.

**Note:**

Tolerance of cutting area: =  $\pm 1,5\text{mm}$   
Around the cut-out.

**F**

- 7 Fixer et orienter le marchepied ZSB.
- 7.1 Monter le marchepied ZSB avec neuf vis M8x20 et serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.
- 8 Orienter le marchepied parallèlement au bord inférieur de la portière.
- 8.1 Serrer et fixer les vis M8x20 de l'équerre de support au milieu et en bas respectivement à gauche et à droite (elles sont seulement serrées légèrement à ce stade, *voir étape 6.3*).
- 9 Le support de la patte du réservoir peut être retiré (*voir figure 5.1*).
- 10 Découper le revêtement de sol CW avec les gabarits de découpe (3 x gauche + 3 x droite).
- 10.1 Placer le revêtement de sol CW avec le côté intérieur vers le haut et marquer la zone à retirer à l'aide des gabarits de découpe fournis.
- 10.2 Découper les zones marquées.

**Attention:**

Tolérance de la zone de découpe =  $\pm 1,5\text{mm}$   
autour de la découpe.

**I**

- 7 Posizionare il predellino da montare ed allinearlo.
- 7.1 Montare il predellino con 9 viti M8x20 e avvitare con 20Nm rispettivamente.
- 8 Allineare il predellino parallelamente all'estremità inferiore della portiera.
- 8.1 Avvitare le viti M8x20 dell'angolo di supporto in centro in basso a sinistra con 20Nm rispettivamente.
- 8.2 e fissare (fino a qui lievemente avvitate, **vedi Fase 6.3**).
- 9 A questo punto è possibile rimuovere il supporto serbatoio. (**vedi figura 5.1**)
- 10 Ritagliare carenatura aerodinamica nel sottoscocca con modello di rifilatura (3 x sinistra + 3 x destra).
- 10.1 Posizionare la copertura aerodinamica con l'interno verso l'alto e con l'aiuto del modello di rifilatura marcare il punto.
- 10.2 Ritagliare le zone indicate.

**Attenzione:**

Tolleranza del contorno di taglio =  $\pm 1,5$ mm  
Attorno al ritaglio.

**E**

- 7 Colocar y alinear el estribo ZSB.
- 7.1 Montar el estribo ZSB con nueve tornillos M8x20 y apretar con 20Nm respectivamente.
- 8 Alinear el estribo en paralelo con el borde inferior de la puerta.
- 8.1 Apretar y fijar los tornillos M8x20 del ángulo de retención en el centro, abajo, a la izquierda y a la derecha con 20Nm (hasta ahora un poco apretados, **véase parte 6.3**).
- 9 El apoyo de la lengüeta del depósito se puede quitar. (**véase fig. 5.1**)
- 10 Cortar el revestimiento del suelo con plantillas de corte (3 x izquierda + 3 x derecha).
- 10.1 Colocar el revestimiento CW con la parte interior hacia arriba y con ayuda de las plantillas de corte adjuntas, marcar la zona a eliminar.
- 10.2 Cortar las zonas marcadas.

**Aviso:**

Tolerancia del contorno de corte =  $\pm 1,5$ mm.  
alrededor del corte.

**NL**

- 7 Dubbelzijband-treeplank aanbrengen en uitlijnen.
- 7.1 Dubbelzijband-treeplank met negen schroeven. M8x20 monteren en met telkens 20 Nm aantrekken.
- 8 Treeplank parallel met de onderkant van de deur uitlijnen.
- 8.1 Schroeven M8x20 van de hoeksteun midden onderaan links en rechts telkens met 20 Nm aandraaien en bevestigen (tot op dat moment lichtjes aangedraaid, **zie werkfase 6.3**).
- 9 Ondersteuning tanklasplaat kan verwijderd worden (**zie afbeelding 5.1**).
- 10 CW-vloerbekleding met merksjablonen (3 x links + 3 x rechts) uitsnijden.
- 10.1 CW-afdekking met de binnenzijde naar boven neerleggen en met behulp van de bijgeleverde merksjablonen de te verwijderen zone markeren.
- 10.2 Gemarkeerde zones uitsnijden.

**Opgelet:**

Toegestane afwijking van de snijdcontour =  $\pm 1,5$ mm. Rond het uitgesneden gedeelte.

**CZ**

- 7 Připevněte a vyrovnejte stupačku ZSB.
- 7.1 Namontujte stupačku ZSB pomocí devíti šroubů M8x20 a vždy utáhněte momentem 20 Nm.
- 8 Vyrovnejte stupačku rovnoběžně se spodní hranou dveří.
- 8.1 Šrouby M8x20 přídržného úhelníku uprostřed dole vlevo a vpravo utáhněte vždy momentem 20 Nm a zafixujte (doposud pouze mírně utážno, **viz pracovní krok 6.3**).
- 9 Podpěru nádrže můžete odstranit. (**viz obrázek 5.1**)
- 10 Vyřízněte obložení podlahy CW pomocí šablon (3x vlevo + 3x vpravo).
- 10.1 Odložte kryt CW vnitřní stranou nahoru a pomocí dodaných šablon označte oblast, kterou je třeba odstranit.
- 10.2 Označené oblasti vyřízněte.

**Pozor:**

Tolerance obrysu řezu =  $\pm 1,5$ mm.  
Kolem výřezu.

**S**

- 7 Sätt dit och justera in fotbrädan ZSB.
- 7.1 Sätt dit fotbrädan ZSB med nio skruvar M8x20 och drag åt med vardera 20 Nm.
- 8 Justera in fotbrädan parallellt med dörrens underkant.
- 8.1 Drag åt hållarvinklens skruvar M8x20 nedtills i mitten till vänster och höger med vardera 20 Nm och fixera dem (fram tills nu endast lätt åtdragna, **se arbetsstegen 6.3**).
- 9 Stödet till tankens fästelement kan tas bort. (**se bild 5.1**).
- 10 Skär ut CW golvinklädningen med utskärningsmallarna (3 x vänster + 3 x höger).
- 10.1 Lägg ifrån dig CW-inklädningen med insidan uppåt och markera den del, som skall tas bort med de medföljande utskärningsmallarna.
- 10.2 Skär ut de markerade delarna.

**Observera:**

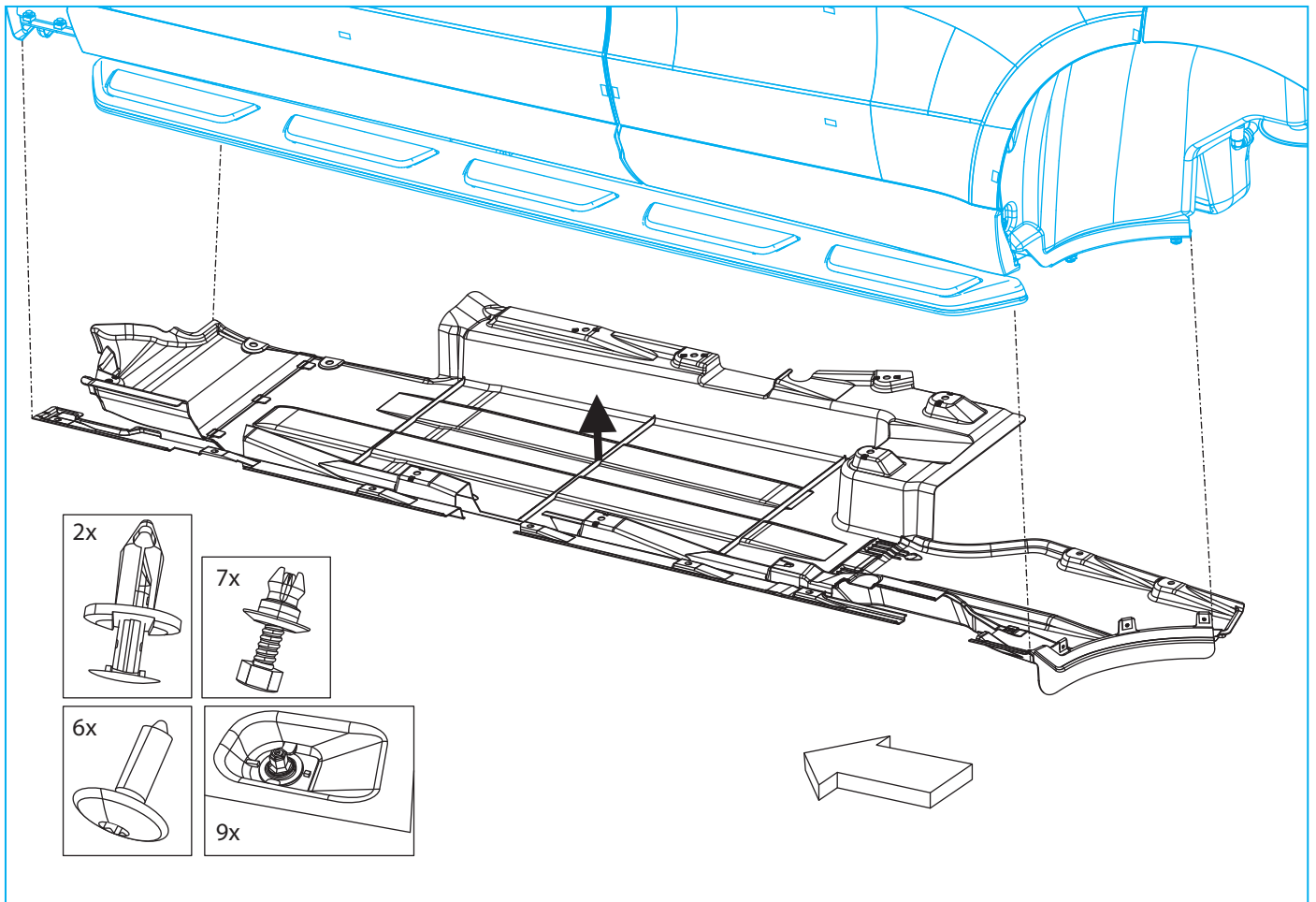
Utskärningskonturens tolerans är  $\pm 1,5$  mm runt om utskärningen.

**J**

- 7 ZSBランニングボードを付け、真直ぐに合わせます。
- 7.1 ZSBランニングボードを M8x20のスクリー9本で付け、20Nmでそれぞれねじ止めます。
- 8 ランニングボードをドア下端部に並行に合わせます。
- 8.1 底部の左右、中央のアンクルブラケットを M8x20のスクリーを締め付け、それぞれ固定します。(この時点では、軽く締め付けます。手順6.3参照)
- 9 タンクプレートのサポートは取り外せます (**図5.1参照**)
- 10 マーキングテンプレートでCWフロアカバーを切り取ります(左3、右3)。
- 10.1 CWカバーを上に向けて内側に付け、同梱のマーキングテンプレートで、取り外す位置に印を付けます。
- 10.2 印を付けた場所を切り出すか穴をあけます。

**注意:**

切り出す部分の許容誤差は穴の周辺  $\pm 1,5$ mmです。



Pict. 11.0

**D**

- 11 Ausgeschnittene Bodenverkleidung wieder montieren.

**Achtung:** Es ist darauf zu achten, dass die CW-Bodenverkleidung und die später montierten Abdeckungen der Tragarme auf der äußeren Dichtlippe der Tür aufliegen.

**GB**

- 11 Reassemble cut out floor carpeting.

**Note:** It must be considered that the CW-floor carpeting and the covers of the support arms assembled at a later stage must bear on the outer sealing lip of the door.

**F**

- 11 Remonter le revêtement de sol découpé.

**Attention:** Veiller à ce que le revêtement de sol CW et les caches des bras de support, montés ultérieurement, s'appuient sur la lèvre d'étanchéité extérieure de la portière.

**I**

- 11 Rimontare la carenatura sottoscocca ritagliata.

**Attenzione:** E' necessario verificare che la carenatura aerodinamica sottoscocca e le coperture dei bracci di supporto che verranno montate in seguito combacino con la guarnizione della portiera.

**NL**

- 11 Uitgesneden vloerbekleding hermonteren.

**Opgelet:** er dient op gelet te worden dat de CW-vloerbekleding en de later gemonteerde afdekkingen van de draagarmen op de buitenste afdichtlip van de deur liggen.

**S**

- 11 Sätt tillbaka den urklippta golvinklädningen.

**Observera:** Kontrollera att CV-golvinklädningen och kåpor-na till bärmarna, som skall monteras senare ligger an mot dörrens yttersta tätningssläpp.

**E**

- 11 Montar de nuevo revestimiento del suelo cortado.

**Aviso:** Se debe tener en cuenta que el revestimiento del suelo CW y el revestimiento que se monta más tarde de los brazos de soporte estén en el labio cerrado exterior de la puerta.

**CZ**

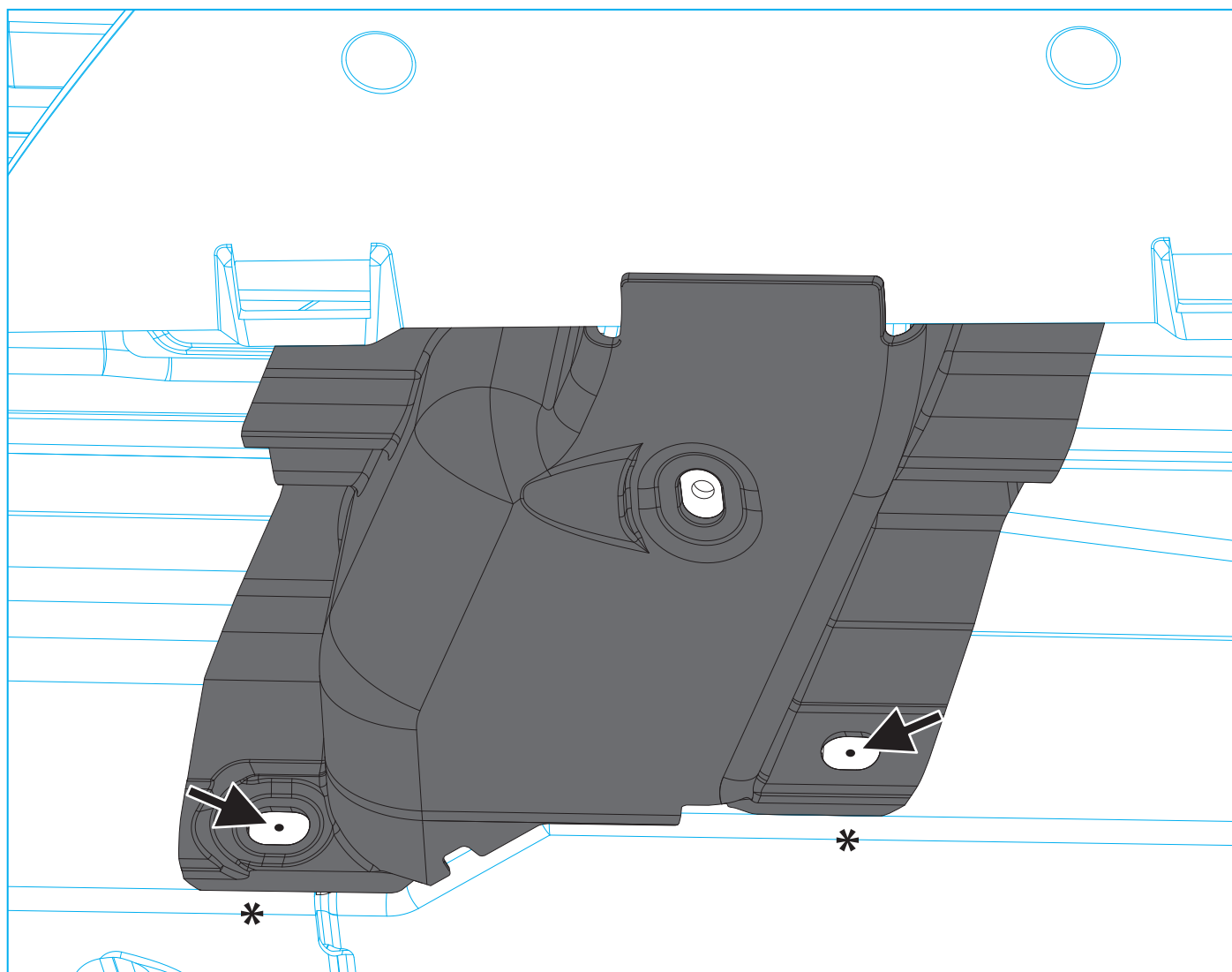
- 11 Vyříznuté obložení podlahy zase namontujte.

**Pozor:** Dejte pozor na to, aby obložení podlahy CW a později montované kryty nosných ramen doléhaly na vnější těsnící chlopeň dveří.

**J**

- 11 切り取ったフロアカーペットを再度組み付けます。

**注意:** CWフロアカーペットと、後で取り付けるサポートアームのカバーは、ドアのアウトアーシーリングリップの上に付きます。



Pict. 12.1

**D**

- 12 Bohrungen für Clipse kennzeichnen.  
(siehe Pfeil)
- 12.1 Vordere Abdeckung der Trag-Arme hinhalten, um die Position der Bohrungen für die Clipse (Blechmutter) auf der Bodenverkleidung zu kennzeichnen.  
\* **Auf Unterstand der Abdeckungen zu Bodenverkleidung achten! Abdeckungen dürfen nicht überstehen!**
- 12.2 Mittlere Abdeckung der Trag-Arme hinhalten, um die Position der Bohrungen für die Clipse (Blechmutter) auf der Bodenverkleidung zu kennzeichnen.
- 12.3 Hintere Abdeckung der Trag-Arme hinhalten, um die Position der Bohrung für den Clip (Blechmutter) auf der Bodenverkleidung zu kennzeichnen.
- 13 Bohrungen ( $\varnothing = 6\text{mm}$ ) für die Clipse (Blechmutter) in die Bodenverkleidung einbringen.

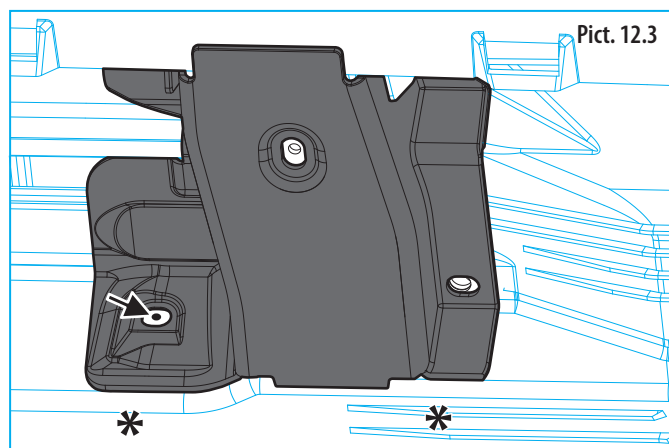
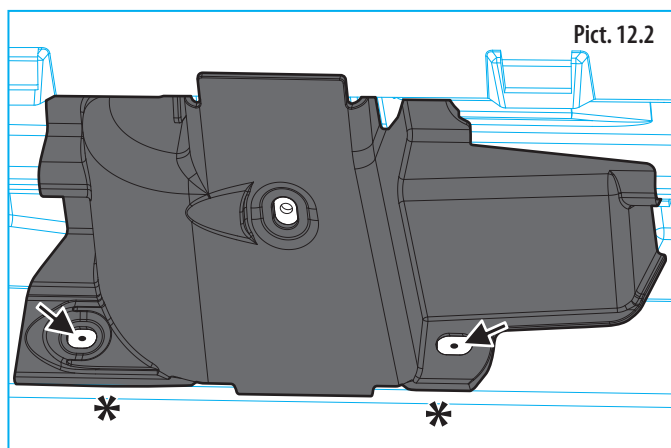
**GB**

- 12 Mark drillings for clips. (see arrow)
- 12.1 Hold up cover placed at the bottom of the support arms to mark positions of the drillings for the clips (speed nuts) on the floor carpeting.  
\* **Pay attention to the funkhole of the place to be covered! Coverings must not overlap!**
- 12.2 Hold up cover placed in the middle of the support arms to mark positions of the drillings for the clips (speed nuts) on the floor carpeting.
- 12.3 Hold up cover placed at the back of the support arms to mark positions of the drillings for the clips (speed nuts) on the floor carpeting.
- 13 Place drillings ( $\varnothing = 6\text{mm}$ ) for the clips (speed nuts) in the floor carpeting.

**F**

- 12 Marquer les perçages pour les clips.  
(voir flèche)
- 12.1 Maintenir le cache avant des bras de support afin de marquer la position des perçages pour les clips (écrous à tôle) sur le revêtement de sol.  
\* **Veiller à ce que les caches soient recouverts par le revêtement de sol! Les caches ne doivent pas dépasser!**
- 12.2 Maintenir le cache central des bras de support, afin de marquer la position des perçages pour les clips (écrous à tôle) sur le revêtement de sol.
- 12.3 Maintenir le cache arrière des bras de support afin de marquer la position des perçages pour les clips (écrous à tôle) sur le revêtement de sol.
- 13 Réaliser les peçages ( $\varnothing = 6\text{mm}$ ) pour les clips (écrous à tôle) dans le revêtement de sol.





## I

- 12 Indicare le alesature per le clip (*vedi freccia*).
- 12.1 Sorreggere il coperchio anteriore dei bracci di sostegno, per marcare la posizione dei fori per le clip (piastre di fissaggio) sulla carenatura sottoscocca.
- \* **Fare attenzione alla posizione inferiore del coperchio della carenatura sottoscocca! I coperchi non devono sporgere!**
- 12.2 Sorreggere il coperchio centrale dei bracci di sostegno, per marcare la posizione dei fori per le clip (piastre di fissaggio) sulla carenatura sottoscocca.
- 12.3 Sorreggere il coperchio posteriore dei bracci di sostegno, per marcare la posizione dei fori per le clip (piastre di fissaggio) sulla carenatura sottoscocca.
- 13 Effettuare forature ( $\varnothing = 6\text{mm}$ ) per le clip (piastra di fissaggio) nella carenatura sottoscocca.

## NL

- 12 Boringen voor clips markeren (*zie pijl*).
- 12.1 Voorste afdekking van de draagarmen tegenhouden om de positie van de boringen voor de clips (plaatmoeren) op de vloerbekleding te markeren.
- \* **Erop letten dat de afdekkingen onder de vloerbekleding staan! Afdekkingen mogen niet uitsteken!**
- 12.2 Middelste afdekking van de draagarmen tegenhouden om de positie van de boringen voor de clips (plaatmoeren) op de vloerbekleding te markeren.
- 12.3 Achterste afdekking van de draagarmen tegenhouden om de positie van de boring voor de clip (plaatmoeren) op de vloerbekleding te markeren.
- 13 Boringen ( $\varnothing = 6\text{mm}$ ) voor de clips (plaatmoeren) in de vloerbekleding te introduceren.

## S

- 12 Markera upp borrhålen till klämmorna (*se pil*).
- 12.1 Håll upp bärarmarnas främre kåpa för att kunna markera positionerna för borrhålen till klämmorna (plåtmutter) på golvförklädnaden.
- \* **Kontrollera att kåporna ligger innanför golvförklädnaderna! Kåporna får inte sticka ut!**
- 12.2 Håll upp bärarmarnas mellersta kåpa för att kunna markera positionerna för borrhålen till klämmorna (plåtmutter) på golvförklädnaden.
- 12.3 Håll upp bärarmarnas bakre kåpa för att kunna markera positionerna för borrhålet till klämman (plåtmutter) på golvförklädnaden.
- 13 Gör borrhålen ( $\varnothing = 6\text{mm}$ ) för klämmorna (plåtmutter) i golvförklädnaden.

## E

- 12 Marcar agujeros para perforación. (*véase la flecha*)
- 12.1 Levante el revestimiento delantero del brazo de soporte para marcar la posición de los agujeros para los clips (tuercas para chapa) en el revestimiento del suelo.
- \* **¡Preste atención al lugar de los revestimientos para el revestimiento del suelo! ¡Los revestimientos no deben sobresalir!**
- 12.2 Levante el revestimiento central del brazo de soporte para marcar la posición de los agujeros para los clips (tuercas para chapa) en el revestimiento del suelo.
- 12.3 Levante el revestimiento trasero del brazo de soporte para marcar la posición del agujero para el sujetador (tuercas para chapa) en el revestimiento del suelo.
- 13 Hacer los orificios ( $\varnothing = 6\text{mm}$ ) para los clips (tuercas para chapa) en el revestimiento del suelo.

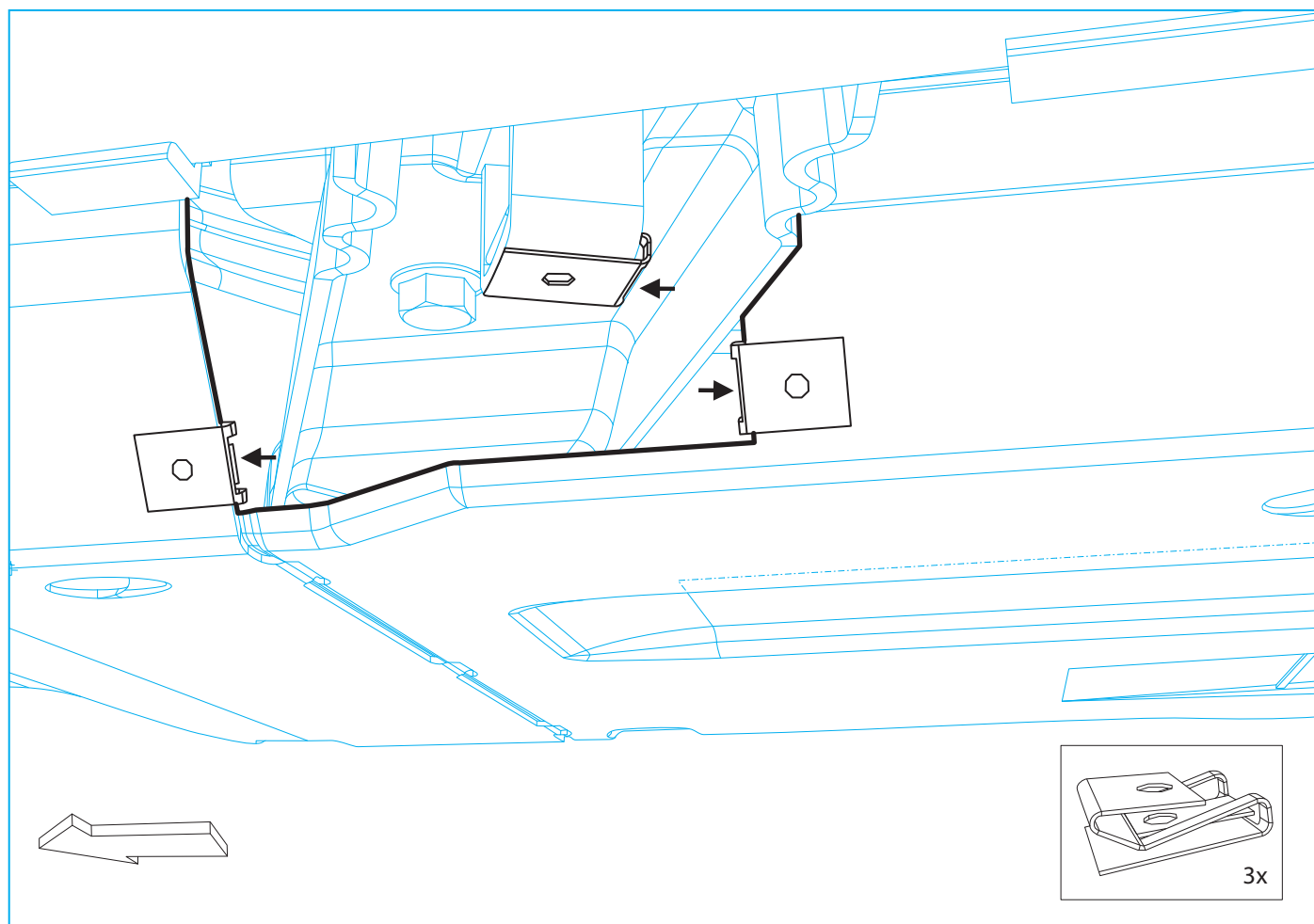
## CZ

- 12 Označte otvory pro klipy (*viz šipku*)
- 12.1 Přidrže si přední kryt nosných ramen na místě, abyste mohli označit polohu otvorů pro klipy (matice do plechu) na obložení podlahy.
- \* **Dejte pozor na polohu krytů vůči obložení podlahy! Kryty nesmí přečínat!**
- 12.2 Přidrže si střední kryt nosných ramen na místě, abyste mohli označit polohu otvorů pro klipy (matice do plechu) na obložení podlahy.
- 12.3 Přidrže si zadní kryt nosných ramen na místě, abyste mohli označit polohu otvorů pro klipy (matice do plechu) na obložení podlahy.
- 13 Vyvrtejte otvory ( $\varnothing = 6\text{mm}$ ) pro klipy (matice do plechu) do obložení podlahy.

## J

- 12 クリップ用の穴に印を付けます (*矢印部参照*)。
- 12.1 フロアカーペットの上のクリップ (スピードナット) 用の穴に印を付けるため、サポートアームの下部にあるカバーを持ち上げます。
- \* **カバーする場所の穴に注意してください! カバーは重ねないようにして下さい!**
- 12.2 フロアカーペットの上の、クリップ (スピードナット) 用の穴に印を付けるため、サポートアームの中ほどにあるカバーを持ち上げます。
- 12.3 フロアカーペットの上のクリップ (スピードナット) 用の穴に印を付けるため、サポートアームの後部にあるカバーを持ち上げます。
- 13 フロアカーペットのクリップ (スピードナット) 用に穴 ( $\varnothing = 6\text{mm}$ )をあけます。





Pict. 14.1

**D**

14 Alle Clipse (Blechmuttern) aufstecken.  
**Hinweis:** (Auf Bodenverkleidung und die drei Trag-Arme).

- 14.1 Clipse (Blechmuttern) vorne aufstecken.
- 14.2 Clipse (Blechmuttern) mitte aufstecken.
- 14.3 Clipse (Blechmuttern) hinten aufstecken.

\* **Hinweis:** Zusätzlich zu den zwei aufgesteckten Clipse (Blechmuttern) wird ein bereits vorhandener Clips (Blechmutter) verwendet.

**GB**

14 Attach all clips (speed nuts).  
**Important information:** (on floor carpeting and the three support arms).

- 14.1 Attach (speed nuts) at the front.
- 14.2 Attach (speed nuts) in the middle.
- 14.3 Attach (speed nuts) at the back.

\* **Important information:** Apart from the two attached clips (speed nuts), another available clip (speed nut) is being used.

**F**

14 Fixer tous les clips (écrous à tôle)..  
**Remarque:** (sur le revêtement de sol et les trois bras de support).

- 14.1 Fixer les clips (écrous à tôle) à l'avant.
- 14.2 Fixer les clips (écrous à tôle) au milieu.
- 14.3 Fixer les clips (écrous à tôle) à l'arrière.

\* **Remarque:** En plus des deux clips (écrous à tôle) fixés, un clips (écrou à tôle) déjà existant est utilisé.

**I**

14 Fissare tutte le clip (piastra di fissaggio).  
**Raccomandazione:** (sulla carenatura sottosocca e sui tre bracci di sostegno).

- 14.1 Posizionare clip anteriore (piastra di fissaggio).
- 14.2 Posizionare clip centrale (piastra di fissaggio)
- 14.3 Posizionare clip posteriore (piastra di fissaggio).

\* **Raccomandazione:** Oltre alle due clip posizionate (piastra di fissaggio) verrà utilizzata un'ulteriore clip (piastra di fissaggio).

**NL**

14 Alle clips (plaatmoeren) opspelden.  
**Opmerking:** (op vloerbekleding en de drie draagarmen).

- 14.1 Clips (plaatmoeren) vooraan opspelden.
- 14.2 Clips (plaatmoeren) midden opspelden.
- 14.3 Clips (plaatmoeren) achteraan opspelden.

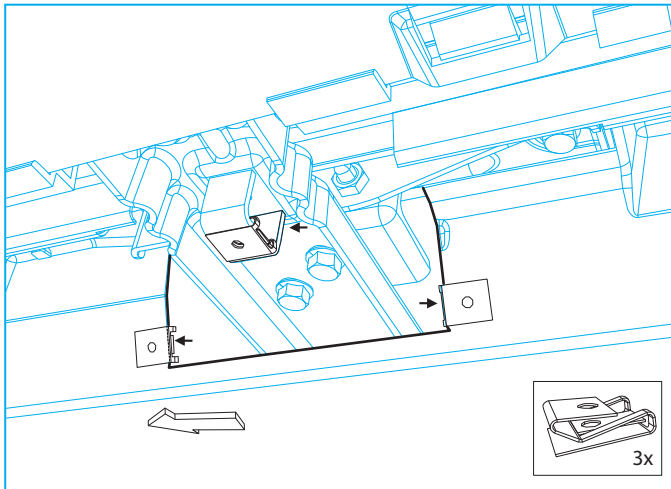
\* **Opmerking:** aanvullend op de twee opgespelde clips (plaatmoeren) wordt er een reeds beschikbare clip (plaatmoeren) gebruikt.

**S**

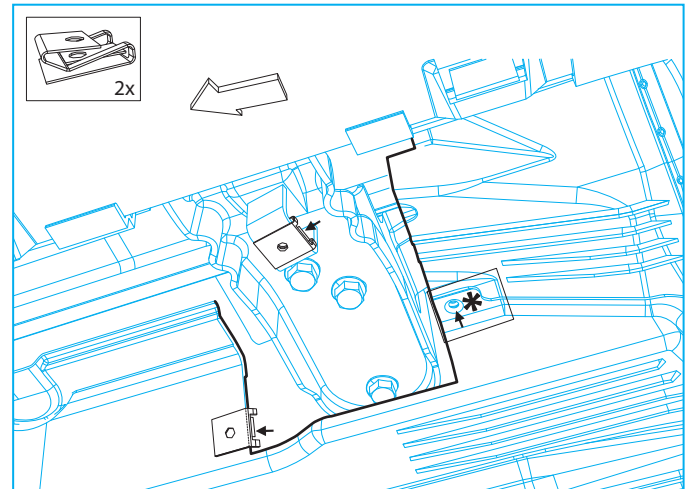
14 Sätt på alla klämmorna (plåtmutter)..  
**Anmärkning:** (På golvförklädnaden och de tre bärmarna).

- 14.1 Sätt på klämmorna (plåtmutter) framtills.
- 14.2 Sätt på klämmorna (plåtmutter) i mitten.
- 14.3 Sätt på klämmorna (plåtmutter) baktills.

\* **Anmärkning:** Utöver de två påsatta klämmorna (plåtmutter) används en redan befintlig klämma (plåtmutter).



Pict. 14.2



Pict. 14.3

**E**

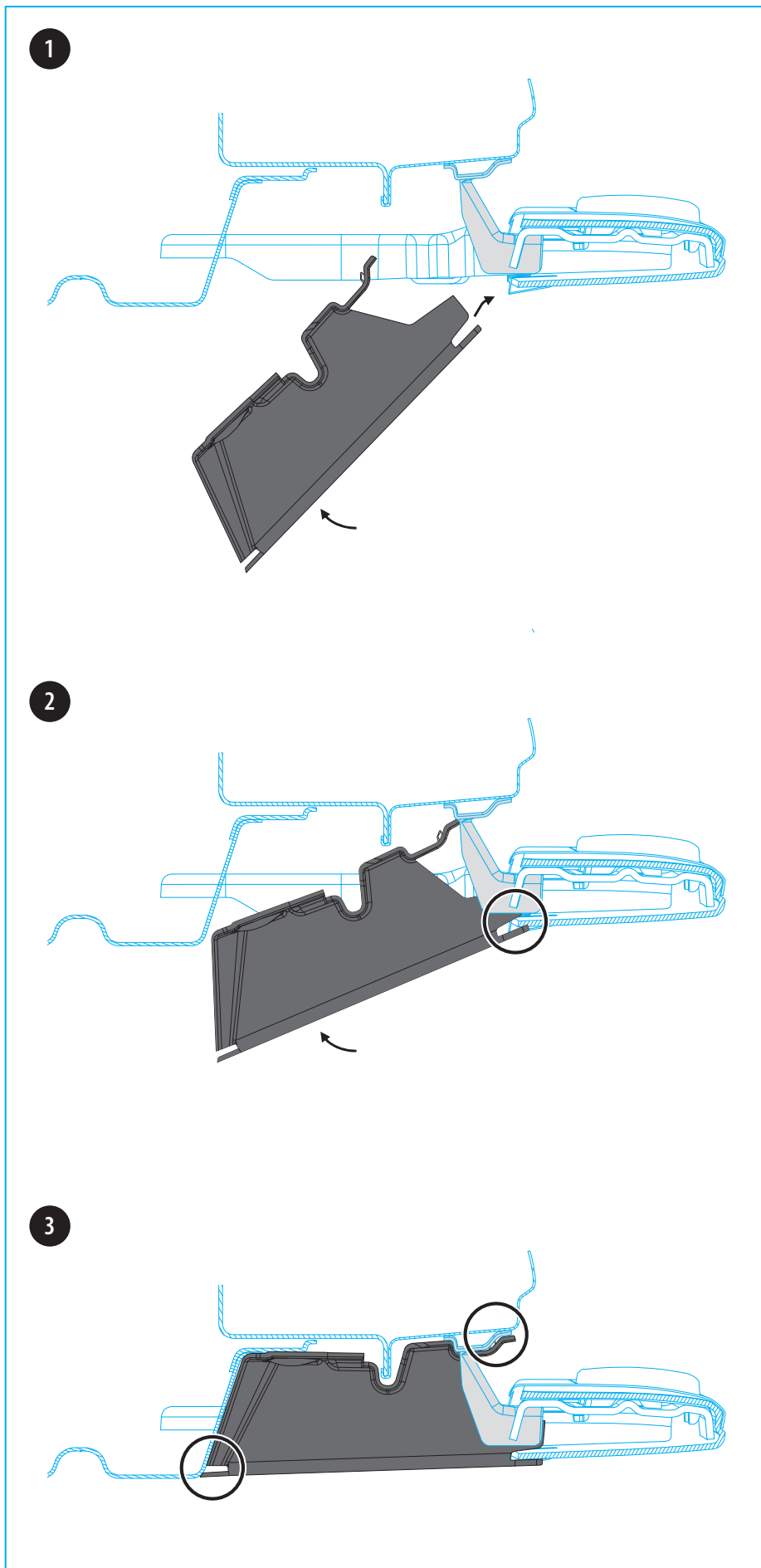
- 14 Poner todos los clips (tuercas para chapa).  
**Aviso:** (En el revestimiento del suelo y los tres brazos de soporte).
- 14.1 Poner los clips (tuercas para chapa) en la parte delantera.
- 14.2 Poner los clips (tuercas para chapa) en el centro.
- 14.3 Poner los clips (tuercas para chapa) en la parte trasera.
- \* **Aviso:** Aparte de los dos clips (tuercas para chapa), se utiliza un sujetador (tuerca para chapa) ya disponible.

**CZ**

- 14 Nasuňte všechny klipy (matice do plechu).  
**Upozornění:** (Na obložení podlahy a tři nosná ramena).
- 14.1 Nasadte klipy (matice do plechu) vpředu.
- 14.2 Nasadte klipy (matice do plechu) uprostřed.
- 14.3 Nasadte klipy (matice do plechu) vzadu.
- \* **Upozornění:** Navíc ke dvěma nasunutým klipům (maticím do plechu) se použije jeden stávající klip (matice do plechu).

**J**

- 14 全てのクリップを付けます (スピードナット)。  
**重要情報:** (フロアカーペットと3つのサポートアームの上に付けます)
- 14.1 前部の(スピードナットを)付けます。
- 14.2 中央の(スピードナットを)付けます。
- 14.3 後部の(スピードナットを)付けます。
- \* **重要情報:** 取り付けた2つのクリップ(スピードナット)とは別に、もう1つクリップ(スピードナット)を使います。



**D**

- 15 Untere Abdeckung der Trag-Arme montieren. Abdeckung vorne in die Kunststoffabdeckung des Trittbretts einschieben und hinten hochklappen. Anschließend die Abdeckung der Trag-Arme anschrauben. Blehschrauben mit 2,5Nm anziehen.

**Achtung:** Abdeckungen müssen umlaufend an den CW-Bodenverkleidungen anliegen.

- 15.1 Abdeckung vorne anbringen.  
15.2 Abdeckung mitte anbringen.  
15.3 Abdeckung hinten anbringen.

**GB**

- 15 Assemble cover underneath the support arms. Slide cover into the plastic cover at the front of the running board and fold it up at the back. Afterwards screw on the cover of the support arms. Dress with 2,5Nm tapping screw thread.

**Attention:** coverings must not rest against the CW – floor trim panel.

- 15.1 Place cover at the front.  
15.2 Place cover in the middle.  
15.3 Place cover at the back.

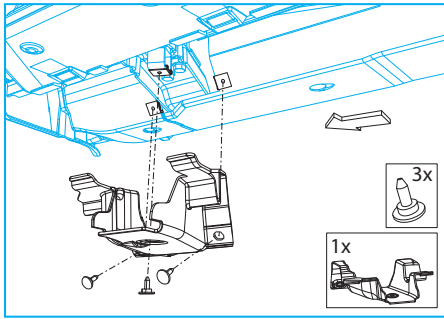
**F**

- 15 Monter le cache inférieur des bras de support. Faire glisser le cache dans le revêtement en matière plastique à l'avant du marchepied et le plier vers le haut à l'arrière. Ensuite, visser le cache des bras de support. Serrer les écrous à tôle avec un couple de 2,5 Nm.

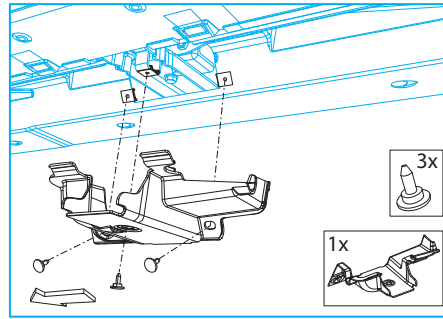
**Attention:** les caches doivent s'appuyer sur le pourtour des revêtements de sol CW.

- 15.1 Placer le cache à l'avant.  
15.2 Placer le cache au milieu.  
15.3 Placer le cache à l'arrière.

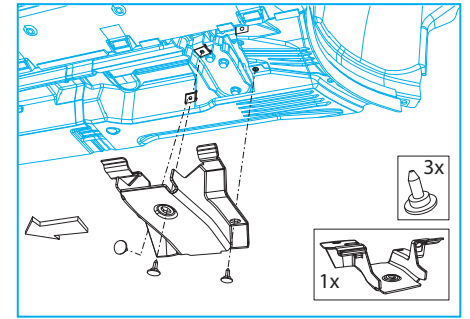
Pict. 15.1



Pict. 15.1



Pict. 15.2



Pict. 15.3

## NL

- 15 Onderste afdekking van de draagarmen monteren. Afdekking vooraan in de kunststofafdekking van de treeplank schuiven en achteraan omhoog klappen. Vervolgens de afdekking van de draagarmen vastschroeven. Plaatschroeven met 2,5 Nm aandraaien.

**Opgelet:** afdekkingen moeten rondgaand tegen de CW-vloerbekleding liggen.

- 15.1 Afdekking vooraan aanbrengen.  
15.2 Afdekking midden aanbrengen.  
15.3 Afdekking achteraan aanbrengen.

## E

- 15 Montar el revestimiento inferior de los brazos de soporte. Introducir el revestimiento en el revestimiento de plástico y cerrar hacia arriba en la parte de atrás. A continuación, atornillar el revestimiento de los brazos de soporte. Apretar el tornillo para chapa con 2,5Nm.

**Aviso:** Los revestimientos tienen que estar alrededor del revestimiento del suelo CW.

- 15.1 Colocar el revestimiento en la parte delantera.  
15.2 Colocar el revestimiento en el centro.  
15.3 Colocar el revestimiento en la parte trasera.

## S

- 15 Montera bärarmarnas nedre kåpa. Skjut in kåpan framtills i fotbrädans plastkåpa och fäll upp baktills. Skruva därefter fast bärarmarnas kåpa. Drag åt plåtskruvarna med 2,5 Nm.

**Observera:** Kåporna skall ligga an runt om mot CW-golvförklädnaden.

- 15.1 Sätt dit den främre kåpan.  
15.2 Sätt dit den mittersta kåpan.  
15.3 Sätt dit den bakre kåpan.

## CZ

- 15 Namontujte dolní kryt nosných ramen. Nasuňte kryt vpředu do plastového krytu stupačky a vzadu zaklapněte. Pak kryt nosných ramen přišroubujte. Utáhněte šrouby do plechu momentem 2,5 Nm.

**Pozor:** Kryty musí po obvodu přiléhat na obložení podlahy CW.

- 15.1 Připevněte kryt vpředu.  
15.2 Připevněte kryt uprostřed.  
15.3 Připevněte kryt vzadu.

## I

- 15 Montare il coperchio inferiore dei bracci di sostegno, Far scorrere in avanti il coperchio nel coperchio di plastica del predellino e richiuderlo sollevandolo. Infine avvitare il coperchio dei bracci di sostegno. Avvitare le viti di acciaio con 2,5Nm.

**Attenzione:** I coperchi devono essere posizionati attorno alla carenatura aerodinamica sottosocca.

- 15.1 Posizionare coperchio anteriore.  
15.2 Posizionare coperchio centrale.  
15.3 Posizionare coperchio posteriore.

## J

- 15 サポートアームの下にカバー取り付けます。ランニングボードの前にあるプラスチックカバーをスライドさせ、後ろへたたみます。その後、サポートアームのカバーをねじ止めます。2,5Nmでねじ止めして下さい。

**注意:** カバーはCW-フロアトリムパネルに寄りかかせて下さい。

- 15.1 前部にカバーを付けます。  
15.2 中央にカバーを付けます。  
15.3 後部にカバーを付けます。

**D****Im Anschluss an die Einbauanleitung finden Sie:**

- Die Herstellerbescheinigung der Audi AG
- der Auszug aus der EG-Genehmigung ausgestellt durch das Kraftfahrt – Bundesamt der Bundesrepublik Deutschland
- das Gutachten der TÜV AUTOMOTIVE GmbH (Technischer Überwachungs- Verein)

**HINWEIS zu Fahrzeugübergabe!**

Legen Sie die länderspezifisch erforderlichen Dokumente aus dem Anhang den Fahrzeugpapieren bei, damit diese auf Verlangen zuständigen Personen vorgelegt werden können.

**I****Sono allegati alle Istruzioni per il montaggio:**

- la certificazione del fabbricante Audi AG
- l'estratto dell'autorizzazione CE rilasciata dall'Ente federale per la circolazione stradale della Repubblica Federale di Germania
- la perizia del TÜV AUTOMOTIVE GMBH (Technischer Überwachungs Verein/Ente tedesco di omologazione e ispezione)

**Indicazioni per la consegna della vettura**

Allegare i documenti specifici del paese richiesti, appartenenti agli Allegati dei documenti vettura, in modo che possano essere presentati alle persone competenti su richiesta.

**GB****The following are included after the installation instructions:**

- the manufacturer's certificate of Audi AG
- Excerpt from the EC certification issued by the German Federal Motor Transport Authority
- the expert evaluation of the TÜV AUTOMOTIVE GMBH (Technischer Überwachungs Verein/ Technical Inspection Authority)

**Notes on handover of vehicle!**

Enclose any required country-specific documents from the appendix with the vehicle documents, so that these can be presented to authorised persons upon request.

**NL****Aan het einde van de montagehandleiding vindt u:**

- de verklaring van de fabrikant Audi AG
- het uittreksel uit de EG-goedkeuring, uitgereikt door het Kraftfahrt-Bundesamt van de Bondsrepubliek Duitsland
- de goedkeuring van de TÜV AUTOMOTIVE GMBH (Technischer Überwachungs Verein/Duitse technische keuringsinstantie)

**Aanwijzingen met betrekking tot de voertuigoverdracht!**

Voeg de documenten uit de bijlage die vereist zijn voor het desbetreffende land bij de autopapieren, zodat deze op verzoek aan bevoegde personen kunnen worden getoond.

**F****À la suite des instructions de montage, vous trouverez:**

- l'autocertification de Audi AG
- l'extrait de l'autorisation CE délivrée par l'Office fédéral de la République fédérale d'Allemagne pour la circulation des véhicules à moteur
- l'expertise de la société TÜV AUTOMOTIVE GMBH (Technischer Überwachungs Verein - Service de contrôle technique)

**Remarques concernant la remise du véhicule!**

Veillez joindre aux papiers du véhicule les documents spécifiques prescrits par les autorités nationales (voir annexes), afin de pouvoir les soumettre aux personnes responsables, si nécessaire.

**S****I anslutning till monteringsanvisningarna hittar du:**

- tillverkarintyget från AUDI AG
- utdrag ur EG-godkännandet utfärdat av fordonsministeriet i Tyskland
- certifikat från TÜV AUTOMOTIVE GMBH (Technischer Überwachungs Verein, motsvarar Svensk bilprovning)

**Anvisningar för överlämnande av fordon**

Lägg landsspecifika obligatoriska dokument ur bilagan bland bilens registreringshandlingar, så att dessa på begäran kan visas upp för ansvarig person.

**E**

**Acompañando a las instrucciones de montaje encontrará lo siguiente:**

- el certificado de fabricante de Audi AG
- un extracto de la autorización de la CE expedido por el Ministerio de Transporte de la República Federal de Alemania

un peritaje de TÜV AUTOMOTIVE GMBH  
(Asociación de Supervisión Técnica)

#### **Indicaciones para la entrega del vehículo**

---

Lägg landsspecifika obligatoriska dokument ur bilagan bland bilens registreringshandlingar, så att dessa på begäran kan visas upp för ansvarig person.

**CZ**

**V příloze montážních návodů najdete:**

- potvrzení výrobce – společnosti Audi AG
- výpis z povolení ES vystavený Spolkovým dopravním úřadem Spolkové republiky Německo

(Technischer Überwachungs Verein / Technické kontrolní sdružení)

#### **Pokyny k předání vozidla!**

---

Uložte dokumenty vyžadované příslušnou zemí z přílohy dokladů k vozidlu, abyste je mohli na vyžádání předložit oprávněným osobám.

**J**

**取付説明について:**

- アウディAGの製造者証明書
- ドイツ連邦共和国、連邦自動車運輸局の発行するEG承認の抜粋

TÜV オートモーティブ(技術監理委員会)による評価

#### **アドバイス:**

---

所轄の機関への提出用に、車両に関する文書の添付書類として、それぞれの国で必要とされている文書を挿入して下さい。



- D** Änderung des Lieferumfanges vorbehalten.
- GB** Changes are subject to the delivery amount.
- F** Sous réserve de modification de la livraison.
- I** Le dotazioni di serie sono soggette a cambiamenti
- NL** Wijziging van het leveringspakket voorbehouden.
- S** Med reservation för ändringar i leveransomfattningen
- E** Cambios del volumen de suministro reservados.
- CZ** Změna rozsahu dodávky vyhrazena.
- J** 供給個数に変更の可能性あり。



This work is protected by copyright.  
Each application is forbidden without  
consent of the Author.  
Printed in Germany  
Copyright 2008 AUDI AG, Ingolstadt

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Urhebers unzulässig.  
Printed in Germany  
Copyright 2008 AUDI AG, Ingolstadt